Mode d'emploi (F)
(B)

Message Center (CH)
tiptel 350 ISDN/RNIS

Onedirect

www.onedirect.fr
Numéro Vert
0 800 72 4000
Appel Gratuit
58 Av de Rivesaltes
66240 St Esteve
tel. +33(0)468 929 322
fax +33(0)468 929 333

www.onedirect.es
902 30 32 32
Av Diagonal 618 8° D
08021 Barcelona
tel. +34 93 241 38 90
fax +34 93 241 37 92

www.onedirect.it
02 365 22 990
Via Caracciolo 20
20155 Milano
tel. +39 02 365 22 990
fax +39 02 365 22 991

www.onedirect.pt
800 780 300
Av. da Libertade n° 9 - 7°
1250-139 Lisboa
tel. 800 780 300
fax 800 780 301

tiptel

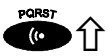
Consignes de sécurité

Lors de l'installation, du raccordement et de l'utilisation du tiptel 350 ISDN/RNIS, veuillez respecter scrupuleusement les instructions suivantes:

- Placez l'appareil sur une surface antidérapante.
- Ne raccordez la fiche d'alimentation qu'à une prise prévue à cet effet.
- Disposez le cordon d'alimentation de façon à ne provoquer aucun accident. Les câbles raccordés à une source d'alimentation ne doivent pas faire l'objet d'une sollicitation mécanique trop importante.
- Éloignez l'appareil:
  - d'autres appareils électriques;
  - de toute source de chaleur;
  - de la lumière directe du soleil.
- N'utilisez que des accessoires autorisés.
- En aucun cas:
  - n'ouvrez l'appareil vous-même!
  - ne touchez les contacts électriques avec des objets pointus ou métalliques!
- Pour nettoyer le tiptel 350 ISDN/RNIS, utilisez un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez aucun produit chimique ou abrasif.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la poussière, de même que de tout liquide, de la vapeur ou de la fumée.
- N'utilisez pas l'appareil en atmosphère explosive.
- N'utilisez que la fiche secteur tiptel d'origine (article n°4569112) et le cordon de raccordement téléphonique tiptel d'origine (article n°4791455).

Mode d‘emploi abrégé

Enregistrer l‘annonce

				
Sélectionnez annonce au moyen de la touche de sélection	Maintenez la touche annonce enfoncée	Commencez à dicter l‘annonce	Lâchez la touche annonce	Sélectionnez le type d‘annonce au moyen des touches de sélection

Contrôle des annonces

			ou	
Sélectionnez annonce au moyen de la touche de sélection	Appuyez brièvement sur la touche annonce	Réglez le volume souhaité		Appuyez sur la touche de sélection pour effacer

Lecture des messages

	ou		
Lecture des nouveaux messages		Lecture de tous les messages	Réglez le volume souhaité

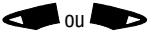
Effacement de messages

	ou	
Appuyez sur la touche de sélection pendant la lecture pour effacer le message actuel		En appuyant pendant 2 s sur la touche de sélection, vous effacez tous les messages

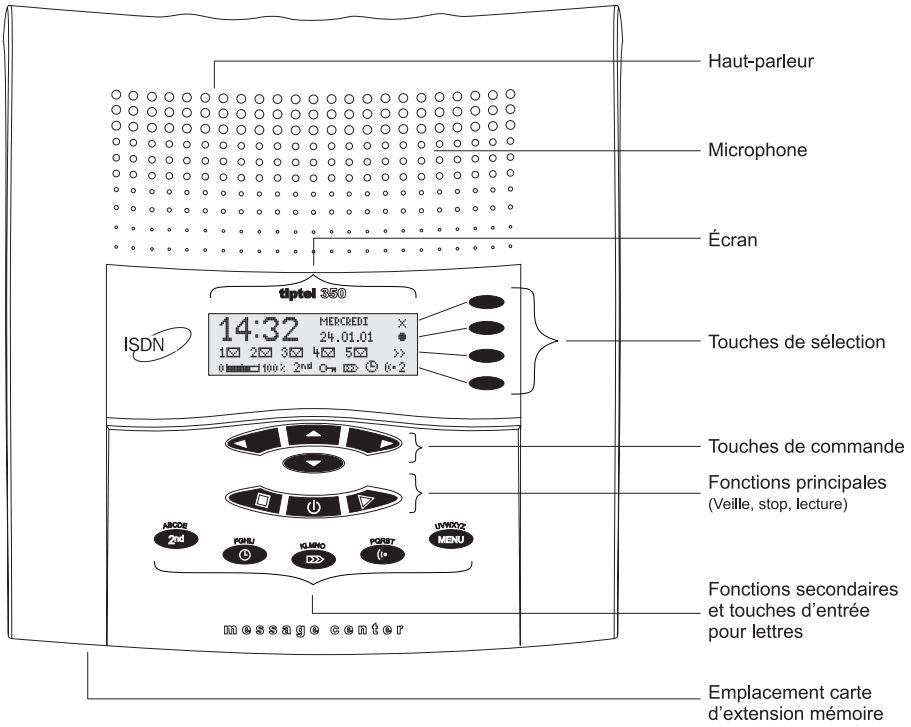
Répondeur activé

Appuyez sur la touche pour activer le répondeur	Appuyez sur la touche pour désactiver le répondeur

Description des touches

	Touche **Lecture**: cette touche permet de lancer la lecture des nouveaux messages (qui n'ont pas encore été écoutés) et de répéter les trois dernières secondes.
	Touche **Stop**: cette touche permet d'interrompre les fonctions en cours ou de fermer les menus ouverts.
	Touche **Activation**: cette touche permet d'activer ou de désactiver manuellement l'appareil.
	Touche **Menu**: cette touche permet d'ouvrir le menu ou de saisir les lettres indiquées.
	Touche **Annonce**: cette touche permet de lire ou d'enregistrer une annonce, ou de saisir les lettres indiquées.
	Touche **Notification**: cette touche sert à activer ou à désactiver la fonction Notification des messages, ou à saisir les lettres indiquées.
	Touche **Programmation horaire**: cette touche permet d'activer ou de désactiver la fonction Programmation horaire, ou de saisir les lettres indiquées.
	Touche **Fonction secondaire**: cette touche permet d'utiliser la fonction secondaire de certaines touches, ou de saisir les lettres indiquées.
	Touches de recherche **Haut**/**Bas**: ces touches permettent d'ouvrir le filtre d'appels ou le journal de bord, de naviguer, de configurer les menus ou de saisir des chiffres.
	Touches de recherche **Gauche**/**Droite**: ces touches permettent de modifier le contraste de l'écran, de déplacer le curseur dans le menu ou de régler le volume en mode lecture.
	Touche **Sélection**: cette touche permet de sélectionner les menus, les champs de saisie et les fonctions qui apparaissent à l'écran à côté de la touche correspondante.
	Touche **Fonction secondaire** et **Lecture**: ces touches permettent de lancer la lecture de tous les messages.
	Touches **Fonction secondaire** et touches de recherche **Haut**/**Bas**: ces touches permettent d'ouvrir le champ de saisie pour le filtre d'appels.
	Touches **Fonction secondaire** et **Annonce**: ces touches permettent de lancer l'enregistrement de l'annonce par le biais de l'entrée audio.
	Touche **Fonction secondaire** et touches de recherche **Gauche**/**Droite**: ces touches permettent de modifier la luminosité de l'écran.

Vue du tiptel 350 ISDN/RNIS



Écran: légende des symboles

14:32	Heure	2nd	Fonction secondaire active
MERCREDI 24.01.01	Date		Appareil verrouillé
	Effacer		Notification des messages active
	Enregistrement de mémo		Programmation horaire active
	Messageries vocales actives		Annonce 2 active
0 100 %	Capacité d'enregistrement restante		

Table des matières

Consignes de sécurité ..... **I**

Description des touches ..... **II**

Vue du tiptel 350 ISDN/RNIS ..... **III**

Écran: légende des symboles III

Table des matières **1**

Symboles de l'écran **6**

Mise en service du tiptel 350 ISDN/RNIS **7**

Introduction 7

Livraison 8

Installation du tiptel 350 ISDN/RNIS 8

Raccordement du tiptel 350 ISDN/RNIS 9

Schéma de raccordement 9

Variante 1 – Centre de messagerie pour téléphone RNIS 10

Généralités 10

Exemple de raccordement 10

Raccordement 10

Configuration 11

Variante 2 – Centre de messagerie avec fonction central 13

Généralités 13

Exemple de raccordement 14

Raccordement 14

Configuration 15

Configuration des boîtes vocales 17

Variante 3 – Centre de messagerie avec système de messagerie vocale pour petits centraux 19

Généralités 19

Exemple de raccordement 19

Raccordement 20

Configuration 20

Configuration des boîtes vocales 22

Variante 4 – Central de messagerie avec système de messagerie vocale pour grands centraux 24

Généralités 24

Exemple de raccordement 25

Raccordement 25

Configuration 26

Configuration des boîtes vocales ... 28
Synopsis ... 30
Fonctions confort supplémentaires pour le raccordement RNIS ... 31
Reprise d'une communication au téléphone ... 32
Enregistrement de conversations téléphoniques ... 32
Notification des nouveaux messages ... 32
Tonalités du bus S0 interne du tiptel 350 ISDN/RNIS ... 32
Communications internes gratuites et transfert des appels avec le téléphone RNIS ... 33

Paramètres ... 34
Menu de configuration ... 34
Menu de programmation ... 36
Ouverture du menu «Paramètres» ... 36
Réglage de la langue ... 37
Réglage de l'horloge ... 37
Saisie de vos numéros de téléphone ... 37
Réglage du contraste ... 38
Réglage de la luminosité ... 38

Annonces ... 39
Généralités ... 39
Exemples d'annonces ... 39
Enregistrement des annonces ... 39
Enregistrement à partir d'une source audio externe ... 40
Raccordement d'une source externe ... 41
Enregistrement à partir d'une source externe ... 41
Lecture des annonces ... 42
Effacement des annonces ... 42

Activation de l'appareil ... 43
Activation de l'appareil ... 43
Désactivation de l'appareil ... 44

Lecture et effacement des messages ... 45
Lecture des nouveaux messages ... 45
Lecture de tous les messages ... 45
Répétition d'un message ... 45
Interruption de la lecture ... 46
Recherche d'un message (recherche de plage) ... 46

Effacement de certains messages 46
Effacement de tous les messages 46

Enregistrement manuel de conversations téléphoniques/ Info personnelle (Mémo) **48**
Enregistrement de conversations téléphoniques 48
Info personnelle (Mémo) 49

Enregistrement automatique **50**
Réglages possibles 50
Configuration de l'enregistrement automatique 50

Programmation horaire **52**
Réglages possibles 52
Réglage de la programmation horaire 52
Effacement des horaires de déclenchement 53
Exemple de programmation horaire 54
Activation et désactivation de la programmation horaire 54

Notification des messages **55**
Réglages possibles 55
Configuration de la notification des messages 56
Ouverture du menu Notification 56
Saisie du numéro de destination 56
Effacement et modification du numéro de destination 57
Exemple de saisie du numéro de destination 57
Activation et désactivation de la notification des messages 58

Sonnerie personnalisée **59**
Sélection de la sonnerie 59
Enregistrement d'une sonnerie 60
Écoute d'une sonnerie 60
Effacement d'une sonnerie 60
Fin de la saisie 60

Journal de bord **61**
Ouverture du journal de bord 61
Copie d'un numéro de téléphone dans le filtre d'appels 62
Effacement d'une entrée 62
Fin de la saisie 62

Filtre d'appels **63**
Généralités 63
Saisie d'une entrée et enregistrement 63
Ouverture du filtre d'appels 63
Saisie d'un nom 63
Saisie du numéro de téléphone 64
Effacement de caractères et d'entrées 65
Fin de la saisie 65
Vue d'ensemble des caractères possibles 65
Recherche d'une entrée 65
Contrôle et modification des entrées 66
Annonce personnelle (filtrage d'appels) 67
Ouverture d'un champ d'entrée 67
Configuration des annonces 67
Sonnerie individuelle (clip vocal) 68
Ouverture d'un champ d'entrée 68
Réglage de la sonnerie 68

Verrouillage de l'appareil **69**
Verrouillage de l'appareil 69
Ouverture du menu Verrouillage 69
Verrouillage de l'appareil 70
Modification du code PIN 70
Déverrouillage de l'appareil 71
Déverrouillage temporaire de l'appareil 71
Déverrouillage de l'appareil 71

Fonction message et VIP **72**
Fonction message 72
Fonction VIP 72

Interrogation à distance **74**
Exécuter l'interrogation à distance 74
Fonctions de l'interrogation à distance 74
Fonction Lecture des messages 74
Fonction Surveillance des locaux 75
Fonction Activation/désactivation 75
Fonction Modification des annonces 76
Fonction Notification des messages 76
Fonction Désactivation de l'appareil 76
Activation à distance de l'appareil 77

Configuration des utilisateurs (système de messagerie vocale) **78**
Généralités 78
Réglages possibles 78
Configuration de plusieurs utilisateurs 79
Ouverture du menu «Ajouter utilisateur» 79
Sélection d'un utilisateur 79
Saisie ou modification du nom d'utilisateur 80
Effacement de l'entrée 80
Fin de la saisie 81
Vue d'ensemble des caractères possibles 81
Utilisation avec plusieurs utilisateurs 81
Utilisation à distance avec plusieurs utilisateurs 82
Utilisation au sein d'un central 83

Utilisation du menu Système **84**
Paramétrages du menu Système 84
Menu Système 85
Extension de la mémoire 86

Généralités **87**
Service 87
Garantie 87
Nettoyage 88
Considérations écologiques 88
Déclaration de conformité 88
Marque CE 89
Liste des réglages par défaut (configuration d'usine) 89
Vue d'ensemble des signaux sonores 91
Structure du menu 92
Options de combinaison des annonces 94
Problèmes et dépannage 95
Caractéristiques techniques 99
Glossaire 100

Index des mots-clés **102**

Symboles de l'écran

	Appareil actif; nouveaux messages; 7 appels		Appareil actif; aucun nouveau message; 7 appels
	Lecture		Numéro de l'appelant
	Pause		Appel
	Enregistrement en cours, microphone actif		Appel pour numéro (MSN)
	Numéro de destination de la notification des messages ou d'une mise à jour (journal de bord)		Volume
	Enregistrement actif		Capacité d'enregistrement restante
	Enregistrement général		Fonction secondaire
	Programmation horaire active; heure		Insertion d'un espace
	Notification des messages active		Effacer
	Annonce sélectionnée		Enregistrement
	Recherche (plage) avant		Interrogation à distance réalisée (journal de bord)
	Recherche (plage) arrière		Messages notifiés; notification sans interrogation à distance (journal de bord)
	Tentative d'appel infructueuse		Boîte vocale 1 active, nouveaux messages
	Subdivision en sous-menus		Boîte vocale 1 active, pas de nouveaux messages
	Appareil verrouillé		Enregistrement en cours par le biais de l'entrée audio

Mise en service du tiptel 350 ISDN/RNIS

Introduction

Le tiptel 350 ISDN/RNIS est un appareil multifonctions qui peut être mis en œuvre pour quatre types d'applications.
Étant donné que l'installation varie en fonction de la variante choisie, il convient de déterminer l'application souhaitée avant de raccorder définitivement l'appareil. Le tableau ci-dessous présente une vue d'ensemble des différentes possibilités.

Fonction	Variante 1	Variante 2	Variante 3	Variante 4
Application	Centre de messagerie pour téléphone RNIS	Centre de messagerie avec système de messagerie vocale et fonction central	Centre de messagerie avec système de messagerie vocale pour petits centraux	Centre de messagerie avec système de messagerie vocale pour grands centraux
Raccordement direct à l'accès RNIS (Point-à-Multipoint)	x	x	x	
Connexion au bus S_0 interne d'un central				x
Répondeur téléphonique	x			
Système de messagerie vocale pour plusieurs postes		x	x	x
Transfert de communications entre téléphones RNIS sur bus interne (sans central)		x		
Reprise d'une communication lorsque le répondeur ou la boîte vocale se sont enclenchés	x	x	x	Fonction du central
Enregistrement de conversations	x	x	x	Fonction du central
Carte mémoire supplémentaire conseillée Carte multimédia (MMC)			16 ou 32 Mo*, en fonction du nombre d'appels	16 à 64 Mo*, en fonction du nombre d'appels

* Durée d'enregistrement: environ 1 heure pour 16 Mo

Chaque variante est décrite plus en détails dans les paragraphes suivants.

Veuillez lire attentivement et exhaustivement le paragraphe concernant la variante qui vous intéresse et suivre les instructions pas à pas.

Les réglages décrits sont absolument indispensables au bon fonctionnement du tiptel 350 ISDN/RNIS. Vous pouvez optimiser ou perfectionner cette configuration par la suite afin de mieux adapter l'appareil à vos besoins. Vous trouverez la marche à suivre pour ce faire dans les paragraphes correspondants.

☞ Lorsque vous configurez les répondeurs personnels (boîtes vocales), rappelez-vous que chacun constitue un répondeur autonome. Pour chaque boîte vocale configurée, vous devez répéter les mêmes saisies (programmation horaire, décrochage, notification des messages, code VIP, etc.) que pour le «répondeur principal».

Vous pouvez saisir ces données dans un menu principal composé de sous-menus à l'aide des touches de recherche et des touches de fonctions principales et secondaires.

☞ Si votre tiptel 350 ISDN/RNIS est configuré dans une langue qui vous est inconnue, appuyez simplement sur la touche Menu, puis plusieurs fois sur la deuxième touche de sélection en partant du haut (à droite de l'écran), jusqu'à ce que la langue souhaitée apparaisse.

Livraison

Dans l'emballage de votre tiptel 350 ISDN/RNIS, vous trouverez:

- le tiptel 350 ISDN/RNIS;
- un câble de raccordement RNIS de 3 m;
- une fiche secteur 5 V CC / 800 mA;
- un câble de transmission avec fiche téléphonique de 3,5 mm et 2 fiches cinch;
- le mode d'emploi;
- le mode d'emploi synoptique;
- un aide-mémoire pour l’interrogation à distance.

En option, un kit d’extension des boîtes vocales (4 boîtes supplémentaires soit 10 boîtes au total) ainsi que des cartes multimédia MMC pour une extension de mémoire jusqu’à 5 heures seront disponibles également.

Installation du tiptel 350 ISDN/RNIS

Le tiptel 350 ISDN/RNIS a été conçu pour être employé dans des conditions d'utilisation normales. Les meubles modernes peuvent être recouverts d'une très grande variété de vernis et de matières plastiques, et sont traités à l'aide de différents produits d'entretien. Il n'est pas exclu que certaines de ces matières contiennent des particules qui attaquent et ramollissent les supports en plastique du tiptel 350 ISDN/RNIS. Les supports de l'appareil ainsi altérés risquent de laisser des traces sur la surface du meuble.

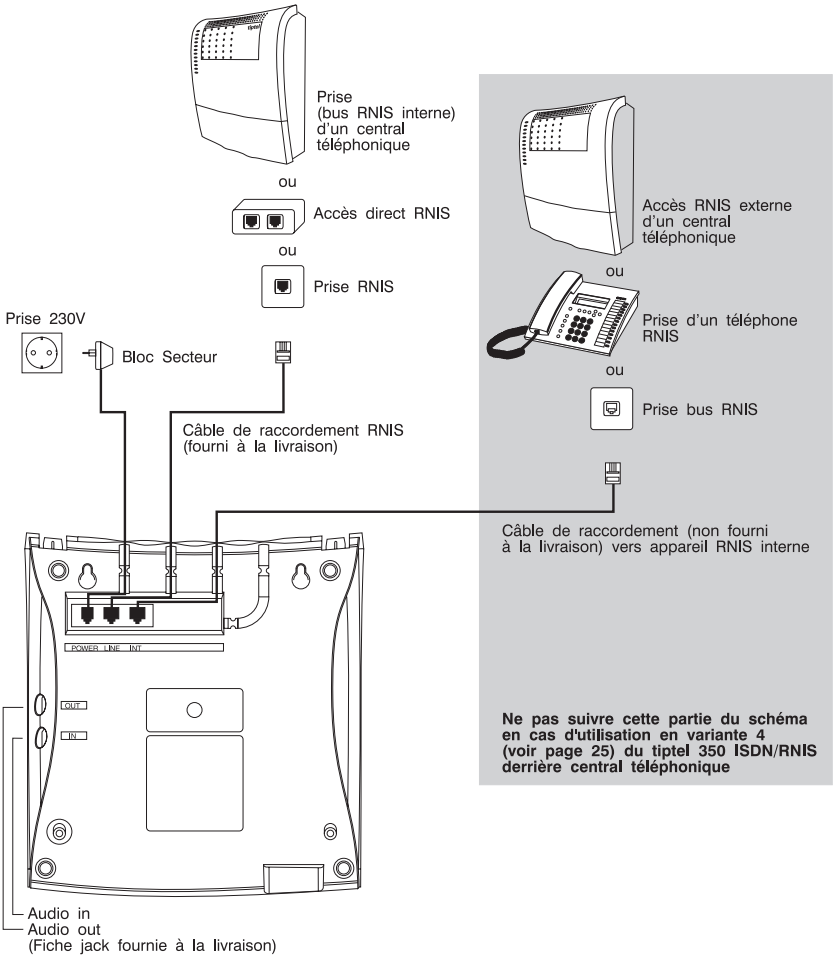
TIPTEL décline toute responsabilité en cas de dégâts de ce type.

Aussi, nous vous conseillons de placer une surface antidérapante sous le tiptel 350 ISDN/RNIS, surtout s'il s'agit d'un meuble neuf ou traité récemment à l'aide de produits d'entretien.

Raccordement du tiptel 350 ISDN/RNIS

Schéma de raccordement

Consignes de sécurité: Veillez bien à ne pas changer la fiche du câble de raccordement ni celle du cordon d'alimentation. N'utilisez que l'alimentation fournie avec votre tiptel 350 ISDN/RNIS!



Variante 1 – Centre de messagerie pour téléphone RNIS

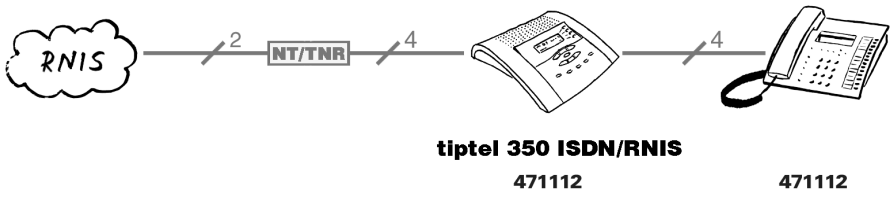
Généralités

En connectant le tiptel 350 ISDN/RNIS à votre téléphone RNIS conformément à la variante 1, vous pouvez compléter celui-ci par un centre de messagerie.

L'utilisation de boîtes vocales dans ce contexte n'est pas décrite ici. Si vous souhaitez utiliser plusieurs numéros d'appel enregistrés dans votre téléphone avec plusieurs boîtes vocales, suivez la procédure décrite pour la variante 2.

☞ N'oubliez pas que le tiptel 350 ISDN/RNIS a été conçu pour le réseau RNIS. Par conséquent, vous ne pourrez utiliser ses fonctions de manière optimale que si vous disposez d'un téléphone RNIS. Si vous avez raccordé un téléphone analogique à l'aide d'un adaptateur terminal, il se peut que vous ne puissiez pas utiliser certaines fonctions avancées (les fonctions confort). Cela dépend de l'adaptateur terminal.

Exemple de raccordement



Raccordement

Avant de pouvoir utiliser votre tiptel 350 ISDN/RNIS pour la première fois, vous devez effectuer tous les raccordements requis:

1 Débranchez le câble de raccordement du téléphone de la prise RNIS.

2 Connectez le câble RNIS du tiptel 350 ISDN/RNIS d'une part à la prise LINE du tiptel 350 ISDN/RNIS et d'autre part à la prise de l'accès RNIS ou au port RNIS interne d'un central.

3 Branchez la fiche RJ11 du cordon d'alimentation dans la prise POWER du tiptel 350 ISDN/RNIS et la fiche secteur dans une prise de courant 230 V.

4 Branchez le câble de raccordement du téléphone RNIS dans la prise INT du tiptel 350 ISDN/RNIS.

Le téléphone RNIS et le répondeur sont prêts à l'emploi.

☞ Vous pouvez également connecter des téléphones RNIS en amont du tiptel 350 ISDN/RNIS ou des téléphones analogiques par le biais d'un adaptateur terminal et demander au tiptel 350 ISDN/RNIS de prendre en charge les appels entrants. Dans ce cas, nous vous conseillons de suivre les instructions d'installation correspondant à la variante 2. Sinon, ces téléphones ne pourront pas utiliser les fonctions confort suivantes:
- Enregistrement de conversations téléphoniques
- Reprise d'une communication lorsque le répondeur s'est déjà enclenché
- Accès simplifié aux fonctions du répondeur

☞ Si vous disposez de terminaux de données, tels que des adaptateurs RNIS et des cartes informatiques RNIS, et que ceux-ci ne sont pas utilisés pour des conversations téléphoniques, évitez de les connecter au tiptel 350 ISDN/RNIS. Il est préférable de les connecter en amont du tiptel 350 ISDN/RNIS.

Configuration

Avant de pouvoir utiliser le répondeur, vous devez encore procéder aux réglages suivants sur le tiptel 350 ISDN/RNIS:

5 Saisissez votre numéro de téléphone.

Appuyez sur la touche **Menu**.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Paramètres».

Appuyez sur la touche de recherche **Bas** jusqu'à ce que le point de menu «Numéros MSN» apparaisse.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Numéros MSN».

Le champ de saisie MSN 1 apparaît.

Vous pouvez maintenant saisir votre premier numéro de téléphone (MSN 1).

☞ Sous «Numéros MSN», saisissez toujours le numéro de téléphone sans indicatif.

☞ Si vous avez enregistré plusieurs numéros dans votre téléphone RNIS, veuillez saisir ces numéros dans le tiptel 350 ISDN/RNIS dans le même ordre.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «MSN 1».

Un curseur clignotant indique la position d'entrée. Saisissez le premier numéro. Ce numéro est attribué au répondeur principal.

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que le chiffre souhaité apparaisse.

Appuyez sur les touches de recherche **Gauche/Droite** pour sélectionner la position d'entrée suivante.

	Appuyez sur la touche **Stop**.	La saisie est terminée. Si vous souhaitez saisir d'autres numéros de téléphone (jusqu'à 10), passez au MSN suivant. Pour ce faire suivez les instructions suivantes:
	Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que le MSN souhaité apparaisse.	Le mode de saisie est le même que pour le MSN 1.
	Appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.	Le menu de saisie se ferme. L'écran revient à l'état de veille.

6 Saisissez l'indicatif.

	Dans le menu «Paramètres», appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Préfixe d'accès».	
	Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que le chiffre souhaité apparaisse.	
	Appuyez sur les touches de recherche **Gauche/Droite** pour sélectionner la position d'entrée suivante.	
	Appuyez sur la touche **Stop**.	La saisie est terminée.
	Appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.	Le menu de saisie se ferme. L'écran revient à l'état de veille.

☞ Lorsque le tiptel 350 ISDN/RNIS est raccordé au port interne d'un central, il convient également de procéder à la correction CLIP (voir p. 36).

7 Activation et désactivation du tiptel 350 ISDN/RNIS

	Appuyez sur la touche **Activation**.	Le répondeur principal est activé. À l'écran, l'horloge se transforme en compteur d'appels et de messages. La touche «Activation» s'allume.
	Appuyez sur la touche **Activation**.	Le répondeur principal est désactivé. À l'écran, le compteur d'appels et de messages se transforme en horloge. La touche «Activation» s'éteint.

En mode actif, le tiptel 350 ISDN/RNIS prend automatiquement tous les appels des numéros saisis après 10 secondes et accueille l'appelant avec l'annonce standard: «Bonjour, vous êtes en communication avec le répondeur automatique du correspondant (numéro de téléphone). Vous pouvez laisser un message après le signal sonore.»

Vous pouvez bien évidemment modifier le délai de décrochage du répondeur (option standard: 10 secondes) [voir mode d'emploi p. 34]. Vous pouvez également enregistrer vos propres annonces [instructions à partir de la page 39] et les diffuser selon la programmation horaire [instructions à partir de la page 52]. Il existe d'autres fonctions confort. Pour plus d'informations sur leurs réglages, reportez-vous aux chapitres correspondants du mode d'emploi.

☞ Si votre tiptel 350 ISDN/RNIS est raccordé à une ligne RNIS, l'horloge se règle automatiquement à l'heure exacte lors du premier appel sortant passé depuis le téléphone RNIS connecté au tiptel 350 ISDN/RNIS. Si l'opérateur téléphonique ne prend pas en charge cette fonction ou si vous n'avez pas connecté de téléphone RNIS au tiptel 350 ISDN/ RNIS, vous devez saisir l'heure et la date manuellement (p. 34).

Variante 2 – Centre de messagerie avec fonction central

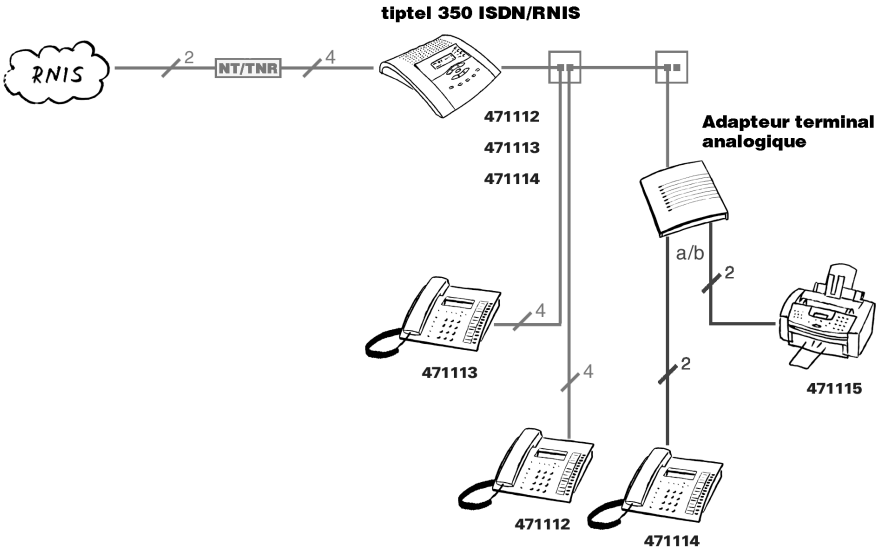
Généralités

En raccordant votre appareil conformément à la variante 2, vous obtenez un centre de messagerie avec répondeurs personnels (système de messagerie vocale) et une fonction central téléphonique.

Nous vous conseillons d'utiliser la variante 2 quand vous souhaitez utiliser plusieurs téléphones RNIS ou adaptateurs terminaux (par exemple pour des téléphones analogiques) avec votre tiptel 350 ISDN/RNIS.

Lorsque vous avez recours à la variante 2 pour installer votre tiptel 350 ISDN/RNIS, vous pouvez enregistrer plusieurs annonces (par exemple une annonce professionnelle et une annonce privée, une annonce pour le bureau et une annonce pour l'atelier ou encore une pour chaque membre de la famille). En outre, vous pouvez établir ou transférer des communications internes (gratuites) entre les téléphones RNIS connectés au tiptel 350 ISDN/RNIS sans central téléphonique.

Exemple de raccordement



☞ N'enregistrez pas les numéros d'appel des fax/télécopieurs dans le tiptel 350 ISDN/RNIS, même si ceux-ci disposent d'un combiné téléphonique.

Raccordement

Avant de pouvoir utiliser votre tiptel 350 ISDN/RNIS pour la première fois, vous devez effectuer tous les raccordements requis:

1 Débranchez de la prise RNIS tous les câbles de raccordement des téléphones RNIS ou des adaptateurs terminaux présents.

☞ Si vous disposez de terminaux de données, tels que des adaptateurs RNIS ou des cartes informatiques RNIS et si vous ne vous en servez pas pour vos communications téléphoniques, nous vous conseillons de ne pas les raccorder à votre tiptel 350 ISDN/RNIS. Connectez-les en amont votre appareil.

2 Insérez le câble de raccordement RNIS du tiptel 350 ISDN/RNIS d'une part dans la prise LINE du tiptel 350 ISDN/RNIS et d'autre part dans une prise de l'accès RNIS, dans une prise RNIS ou dans une prise RNIS interne d'un central.

3 Branchez la fiche RJ11 du cordon d'alimentation dans la prise POWER du tiptel 350 ISDN/RNIS et la fiche secteur dans une prise de courant 230 V.

4 Insérez tous les cordons de raccordement RNIS des téléphones RNIS ou des adaptateurs terminaux présents dans la prise INT du tiptel 350 ISDN/RNIS. Le cas échéant, utilisez un adaptateur multiprise ou utilisez la première prise de raccordement RNIS de votre bus S_0 (déconnectez la fiche correspondante de l'accès RNIS). Après l'insertion des cordons de raccordement correspondants, vos appareils sont à nouveau prêts à l'emploi.

☞ Si un des appareils n'est pas connecté au tiptel 350 ISDN/RNIS via la prise INT, il ne pourra pas utiliser les fonctions confort suivantes:
- Enregistrement de conversations téléphoniques
- Reprise d'une communication lorsque tiptel 350 ISDN/RNIS s'est enclenché
- Accès simplifié à votre répondeur personnel (boîte vocale)

Configuration

Pour pouvoir utiliser le répondeur, procédez aux réglages suivants sur votre tiptel 350 ISDN/RNIS:

5 Saisissez votre numéro de téléphone:

Appuyez sur la touche menu.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Paramètres».

Appuyez sur la touche de recherche **Bas** jusqu'à ce que le point de menu «Numéros MSN» apparaisse.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Numéros MSN».

Le champ d'entrée MSN 1 apparaît.

☞ Sous «Numéros MSN» saisissez toujours les numéros de téléphone sans indicatif.

☞ Vous pouvez maintenant saisir tous vos numéros de téléphone. Commencez par le numéro de téléphone principal (MSN 1), par exemple le numéro de téléphone «général» de votre société.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «MSN 1».

Un curseur clignotant indique la position d'entrée. Saisissez le premier numéro. Celui-ci est attribué au répondeur principal.

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que le chiffre souhaité apparaisse.

Appuyez sur les touches de recherche **Gauche/Droite** pour sélectionner la position d'entrée suivante.

Appuyez sur la touche **Stop**.

La saisie est terminée.

Si vous souhaitez saisir d'autres numéros (jusqu'à 10), passez au MSN suivant. Pour cela, suivez les instructions suivantes:

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que le MSN souhaité apparaisse.

Procédez de la même manière que pour le MSN 1.

Appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.

Le menu de saisie se ferme. L'écran revient à l'état de veille.

6 Saisissez l'indicatif:

Dans le menu «Paramètres», appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Préfixe d'accès».

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que le chiffre souhaité apparaisse.

Appuyez sur les touches de recherche **Gauche/Droite** pour sélectionner la position d'entrée suivante.

Appuyez sur la touche **Stop**.

La saisie est terminée. L'écran passe au menu «Paramètres».

Appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.

Le menu de saisie se ferme. L'écran revient à l'état de veille.

☞ Lorsque le tiptel 350 ISDN/RNIS est raccordé au port interne d'un central, il convient également de procéder à la correction CLIP (voir p. 36).

7 Activation et désactivation du répondeur principal:

Appuyez sur la touche **Activation**.

Le répondeur principal est activé. À l'écran, l'horloge se transforme en compteur d'appels et de messages. La touche Activation s'allume.

Appuyez sur la touche **Activation**.

Le répondeur principal est désactivé. À l'écran, le compteur d'appels et de messages se transforme en horloge. La touche Activation s'éteint.

Configuration des boîtes vocales

Vous pouvez maintenant attribuer à chaque MSN enregistré un utilisateur déterminé et ainsi configurer jusqu'à 5 répondeurs personnels (boîtes vocales) en plus du répondeur principal. Par la suite, chacune de ces boîtes vocales pourra être utilisée individuellement et constituera une entité autonome qui pourra - si nécessaire - être protégée à l'aide d'un code PIN.

8 Configuration des boîtes vocales:

Appuyez sur la touche **Menu**.

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que le point «Ajouter utilisateur» apparaisse.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Ajouter utilisateur».

Sous «Numéros MSN», vous avez déjà saisi tous les numéros de téléphone.

☞ Sous «MSN 1», vous avez enregistré le numéro de téléphone principal. Nous vous conseillons de ne pas attribuer de boîte vocale à celui-ci. Pour les numéros enregistrés sous «MSN 2» à «MSN 10», vous pouvez configurer jusqu'à cinq boîtes vocales.

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que vous atteigniez le MSN pour lequel vous souhaitez configurer la boîte vocale.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Ajouter utilisateur».

La boîte vocale reçoit un nom prédéfini que vous pouvez modifier par la suite (p. 78). Confirmez ce nom.

Appuyez sur la touche **Stop** ou sur la **touche de sélection**.

Le nom est confirmé.

Répétez la procédure jusqu'à ce que vous ayez attribué une boîte vocale à chaque MSN.

Appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.

Le menu «Paramètres» se ferme. L'écran revient à l'état de veille.

9 Activation des boîtes vocales:

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de la double flèche (>>) à l'écran jusqu'à ce que la boîte vocale souhaitée apparaisse.

Le nom de la boîte vocale apparaît. Vous pouvez alors l'activer à l'aide de la touche Activation.

☞ Pour plus de facilité, les boîtes vocales sont numérotées. Cet ordre n'a aucun lien avec le numéro des MSN (MSN 1 ... 10).

	Appuyez sur la touche **Activation** lorsque la boîte vocale souhaitée apparaît à l'écran.	Une enveloppe présentant le numéro de la boîte vocale apparaît à l'écran.

☞ Les boîtes vocales actives sont visibles à l'écran. Celui-ci contient de 1 à 5 «enveloppes».

10 Désactivation des boîtes vocales:

	Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de la double flèche (>>) jusqu'à ce que la boîte vocale souhaitée apparaisse.	
	Appuyez sur la touche **Activation** lorsque la boîte vocale souhaitée apparaît à l'écran.	L'horloge apparaît à la place du compteur d'appels et de messages. L'enveloppe correspondante a disparu. La boîte vocale est désactivée.

En mode actif, le tiptel 350 ISDN/RNIS prend automatiquement en charge tous les appels destinés aux numéros enregistrés après 10 secondes et accueille les appelants avec l'annonce standard:
«Bonjour, vous êtes en communication avec le répondeur automatique du correspondant (numéro de téléphone). Vous pouvez laisser un message après le signal sonore.»

Vous pouvez bien sûr modifier le délai de décrochage prédéfini du répondeur (voir mode d'emploi p. 34). En outre, vous pouvez enregistrer vos propres annonces pour les boîtes vocales configurées et les diffuser en fonction de l'heure (programmation horaire). Vous pouvez également utiliser les autres fonctions confort. Pour plus d'informations concernant le réglage des fonctions confort souhaitées, veuillez consulter les chapitres correspondants du présent mode d'emploi.

☞ Si votre tiptel 350 ISDN/RNIS est raccordé à une prise RNIS, l'horloge se règle automatiquement à l'heure exacte lors du premier appel sortant passé depuis le téléphone RNIS raccordé au tiptel 350 ISDN/RNIS. Si l'opérateur téléphonique ne prend pas en charge cette fonction ou si vous n'avez pas connecté de téléphone RNIS au tiptel 350 ISDN/RNIS, vous devez saisir l'heure et la date manuellement (p. 34).

☞ N'oubliez pas que chaque boîte vocale configurée constitue un répondeur autonome. Aussi, il convient de définir toutes les options confort souhaitées individuellement pour chaque boîte vocale. Vous pouvez protéger chacune des boîtes à l'aide d'un code PIN.

Variante 3 – Centre de messagerie avec système de messagerie vocale pour petits centraux

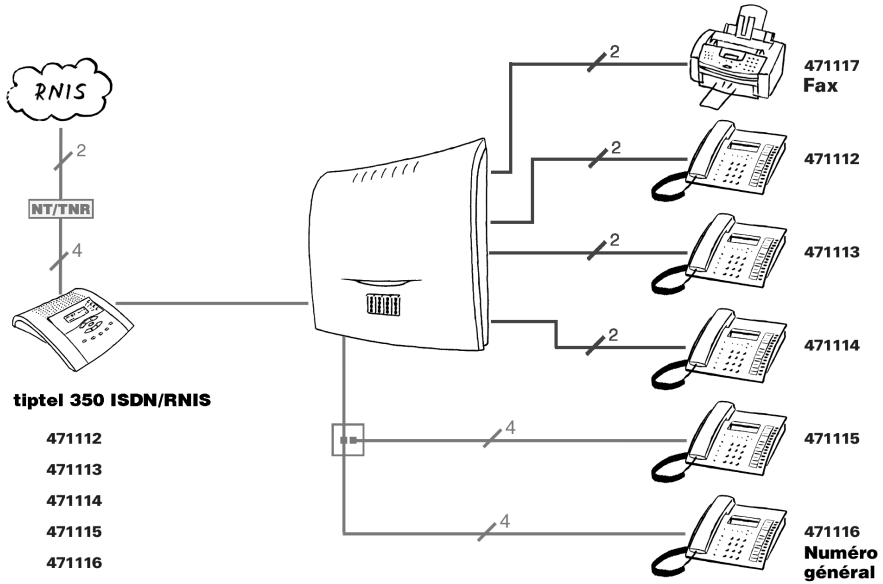
Généralités

Lorsque vous faites appel à la variante 3 pour installer votre tiptel 350 ISDN/RNIS, vous obtenez un centre de messagerie avec système de messagerie vocale pour petits centraux.

Nous vous conseillons de mettre en œuvre la variante 3 lorsque vous souhaitez utiliser le tiptel 350 ISDN/RNIS avec un central auquel sont raccordés plusieurs appareils RNIS et que vous souhaitez disposer d'un répondeur téléphonique pour plusieurs de ces téléphones.

Vous pouvez enregistrer plusieurs annonces (par exemple une annonce professionnelle et une annonce privée, une annonce pour le bureau et une annonce pour l'atelier ou encore une pour chaque membre de la famille).

Exemple de raccordement



☞ N'enregistrez pas les numéros d'appel des fax dans le tiptel 350 ISDN/RNIS, même si ceux-ci disposent d'un combiné téléphonique.

Raccordement

Avant de pouvoir utiliser votre tiptel 350 ISDN/RNIS pour la première fois, vous devez effectuer tous les raccordements requis:

1 Débranchez de l'accès RNIS tous les câbles du central RNIS présent.

☞ Si vous disposez de terminaux de données, tels que des adaptateurs RNIS et des cartes informatiques RNIS, et que ceux-ci ne sont pas utilisés pour des conversations téléphoniques, évitez de les raccorder au tiptel 350 ISDN/RNIS.

2 Connectez le câble de raccordement RNIS du tiptel 350 ISDN/RNIS d'une part à la prise LINE du tiptel 350 ISDN/RNIS et d'autre part à l'accès RNIS ou au port RNIS interne d'un central.

3 Branchez la fiche RJ11 du cordon d'alimentation dans la prise POWER du tiptel 350 ISDN/RNIS et la fiche secteur dans une prise de courant 230 V.

4 Insérez tous les câbles de raccordement RNIS du central RNIS existant dans la prise INT du tiptel 350 ISDN/RNIS. Les appareils peuvent à nouveau être utilisés.

☞ Si vous ne raccordez pas votre central RNIS à la prise INT du tiptel 350 ISDN/RNIS, vous ne pourrez pas utiliser les fonctions confort suivantes:
- Enregistrement de conversations téléphoniques
- Reprise d'une communication lorsque le tiptel 350 ISDN/RNIS s'est enclenché
- Accès simplifié à votre répondeur personnel (boîte vocale)

Configuration

Pour utiliser les répondeurs, vous devez procéder aux réglages suivants sur le tiptel 350 ISDN:

5 Saisissez votre propre numéro de téléphone:

Appuyez sur la touche **Menu**.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Paramètres».

Appuyez sur la touche de recherche **Haut** jusqu'à ce que le point de menu «Numéros MSN» apparaisse.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Numéros MSN».

Le champ d'entrée du numéro MSN 1 apparaît.

☞ Vous pouvez maintenant saisir tous vos numéros de téléphone. Commencez par votre numéro de téléphone principal (MSN 1), par exemple le numéro de téléphone «général» de votre société.

☞ Sous «Numéros MSN», saisissez le numéro de téléphone sans indicatif.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «MSN 1».

Un curseur clignotant indique la position d'entrée. Saisissez le premier numéro de téléphone. Celui-ci est attribué au répondeur principal.

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que le chiffre souhaité apparaisse.

Appuyez sur les touches de recherche **Gauche/Droite** pour sélectionner la position d'entrée suivante.

Appuyez sur la touche **Stop**.

La saisie est terminée.

Si vous souhaitez saisir d'autres numéros de téléphone – jusqu'à 10 –, passez au MSN suivant. Pour cela, suivez les instructions suivantes:

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que le MSN souhaité apparaisse.

Suivez la procédure de saisie utilisée pour le répondeur principal.

Appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.

Le menu de saisie se ferme. L'écran revient à l'état de veille.

6 Saisissez l'indicatif:

Dans le menu «Paramètres», appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Préfixe d'accès».

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que le chiffre souhaité apparaisse.

Appuyez sur les touches de recherche **Gauche/Droite** pour sélectionner la position d'entrée suivante.

Appuyez sur la touche **Stop**.

La saisie est terminée. L'écran passe au menu «Paramètres».

Appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.

Le menu de saisie se ferme. L'écran revient à l'état de veille.

☞ Lorsque le tiptel 350 ISDN/RNIS est raccordé au port interne d'un central, il convient également de procéder à la correction CLIP (voir p. 36).

7 Activation et désactivation du répondeur principal:

Appuyez sur la touche **Activation**.

Le répondeur principal est activé. À l'écran, l'horloge se transforme en compteur d'appels et de messages. La touche Activation s'allume.

Appuyez sur la touche **Activation**.

Le répondeur principal est désactivé. Dans l'écran, le compteur d'appels et de messages se transforme en horloge. La touche Activation s'éteint.

Configuration des boîtes vocales

Vous pouvez maintenant attribuer à chaque MSN enregistré un utilisateur déterminé et configurer jusqu'à 5 répondeurs personnels (boîtes vocales) en plus du répondeur principal. Par la suite, chacune de ces boîtes vocales pourra être utilisée individuellement et constituera une entité autonome qui pourra - si nécessaire - être protégée à l'aide d'un code PIN.

☞ Veillez à ce que le MSN pour lequel un utilisateur doit être configuré ne soit attribué qu'au poste qui utilisera la boîte vocale. Dans le cas contraire, si, par exemple, deux téléphones reçoivent le même MSN, ceux-ci appelleront la même boîte vocale pour consulter leurs messages [voir p. 31]. De même, lors d'un appel entrant, les deux téléphones sonneront.

☞ Vous avez déjà saisi les numéros de téléphone sous «Numéros MSN». Le MSN 1 est le numéro de téléphone principal. Il n'est attribué à aucune des boîtes vocales. Vous pouvez en outre configurer cinq autres répondeurs personnels (boîtes vocales).

8 Configuration des boîtes vocales

Appuyez sur la touche **Menu**.

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que le point de menu «Ajouter utilisateur» apparaisse.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Ajouter utilisateur».

Sous «Numéros MSN», vous avez déjà saisi tous les numéros de téléphone.

☞ Sous «MSN 1», vous avez enregistré le numéro de téléphone principal. Nous vous conseillons de ne pas attribuer de boîte vocale à celui-ci. Pour les numéros enregistrés sous «MSN 2» à «MSN 10», vous pouvez configurer jusqu'à cinq boîtes vocales.

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que vous atteigniez le MSN pour lequel vous souhaitez configurer une boîte vocale.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Ajouter utilisateur».

La boîte vocale reçoit un nom prédéfini que vous pouvez modifier par la suite (p. 78). Confirmez ce nom.

Appuyez sur la touche **Stop** ou sur la **touche de sélection**.

Le nom est confirmé.

Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous ayez attribué un MSN à toutes les boîtes vocales.

Appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.

Le menu «Paramètres» se ferme. L'écran revient à l'état de veille.

9 Activation des boîtes vocales:

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de la double flèche (>>) à l'écran jusqu'à ce que la boîte vocale souhaitée apparaisse.

Le nom de la boîte vocale apparaît. Vous pouvez alors activer la boîte vocale à l'aide de la touche Activation.

☞ Pour plus de facilité, les boîtes vocales sont numérotées. Cet ordre n'a aucun lien avec le numéro des MSN (MSN 1 ... 10).

Appuyez sur la touche **Activation** lorsque la boîte vocale souhaitée apparaît à l'écran.

Une enveloppe avec le numéro de la boîte apparaît à l'écran.

☞ Les boîtes vocales actives sont visibles à l'écran. Celui-ci contient une ou plusieurs «enveloppes».

10 Désactivation des boîtes vocales:

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de la double flèche (>>) à l'écran jusqu'à ce que la boîte vocale souhaitée apparaisse.

Appuyez sur la touche **Activation** lorsque la boîte vocale souhaitée apparaît à l'écran.

Le compteur d'appels et de messages se transforme en horloge. L'enveloppe correspondante disparaît. La boîte vocale a été désactivée.

En mode actif, le tiptel 350 ISDN/RNIS prend automatiquement en charge toutes les communications destinées aux numéros enregistrés après 10 secondes et accueille les appelants avec l'annonce standard:

«Bonjour, vous êtes en communication avec le répondeur automatique du correspondant (numéro de téléphone). Vous pouvez laisser un message après le signal sonore.»

Vous pouvez bien sûr modifier le délai de décrochage (voir mode d'emploi p. 34). En outre, vous pouvez enregistrer vos propres annonces pour les boîtes vocales configurées et les diffuser en fonction de l'heure (programmation horaire). Vous pouvez utiliser d'autres fonctions confort. Pour plus d'informations sur les fonctions confort souhaitées, reportez-vous aux chapitres correspondants du présent mode d'emploi.

☞ Si votre tiptel 350 ISDN/RNIS est raccordé à une ligne RNIS, l'horloge se règle automatiquement à l'heure exacte lors du premier appel sortant passé depuis le téléphone RNIS raccordé au tiptel 350 ISDN/RNIS. Si l'opérateur téléphonique ne prend pas en charge cette fonction ou si vous n'avez pas connecté de téléphone RNIS au tiptel 350 ISDN/RNIS, vous devez saisir l'heure et la date manuellement (p. 34).

☞ N'oubliez pas que chaque boîte vocale configurée constitue un répondeur autonome. Aussi, il convient de définir toutes les options confort souhaitées individuellement pour chaque boîte vocale. Vous pouvez protéger chacune des boîtes à l'aide d'un code PIN.

☞ Le tiptel 350 ISDN/RNIS permet également d'utiliser un central sans bus interne. Pour cela, branchez le tiptel 350 ISDN/RNIS à un accès RNIS externe et un bus S_0 à la prise INT du tiptel 350 ISDN/RNIS.

Souvenez-vous que, pour permettre un tel raccordement, le central et les téléphones RNIS doivent prendre en charge la fonction «Mise en attente» (HOLD). Vous en saurez plus en consultant le mode d'emploi de chacun des appareils. Vous pouvez également appeler la ligne d'assistance du fabricant de votre central.

☞ Si possible, configurez également la fonction «Accès automatique au réseau» sur votre central. Cela simplifie considérablement l'utilisation du tiptel 350 ISDN étant donné que, dans ce cas, lorsque vous décrochez le combiné téléphonique (sans composer le «0»), vous êtes directement en communication avec l'appareil. Vous pouvez ainsi utiliser les nouvelles fonctions confort (voir p. 31).

Variante 4 – Central de messagerie avec système de messagerie vocale pour grands centraux

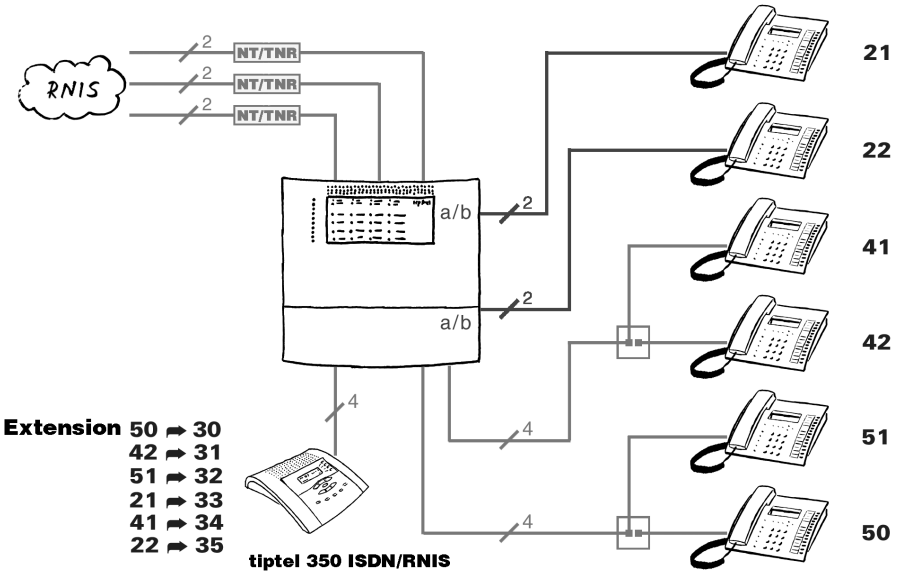
Généralités

Lorsque vous avez recours à la variante 4 pour installer votre tiptel 350 ISDN/RNIS, vous obtenez un centre de messagerie avec système de messagerie vocale pour grands centraux.

Nous vous conseillons la variante 4 lorsque vous souhaitez utiliser le tiptel 350 ISDN/RNIS conjointement avec un central RNIS disposant de plusieurs raccordements RNIS externes.

Vous pouvez enregistrer plusieurs annonces (par exemple une annonce professionnelle et une annonce privée, une annonce pour le bureau et une annonce pour l'atelier ou encore une annonce de central).

Exemple de raccordement



Raccordement

Avant de pouvoir utiliser votre tiptel 350 ISDN/RNIS, vous devez procéder à tous les raccordements requis.

1 Connectez le câble de raccordement RNIS du tiptel 350 ISDN/RNIS d'une part à la prise LINE du tiptel 350 ISDN/RNIS et d'autre part à une prise RJ45 reliée au bus interne de votre central.

2 Branchez la fiche RJ11 du cordon d'alimentation dans la prise POWER du tiptel 350 ISDN/RNIS et la fiche secteur dans une prise de courant 230 V.

☞ Puisque vous ne connectez pas votre central RNIS à la prise INT du tiptel 350 ISDN/RNIS, vous ne pourrez utiliser les fonctions confort suivantes que si votre central les prend en charge:

- Enregistrement de conversations téléphoniques
- Reprise d'une communication lorsque le tiptel 350 ISDN/RNIS s'est déjà enclenché
- Accès simplifié à votre répondeur personnel (boîte vocale)

Configuration

Pour pouvoir utiliser le répondeur, vous devez procéder aux réglages suivants sur le tiptel 350 ISDN/RNIS:

3 Saisissez votre numéro de téléphone:

Appuyez sur la touche **Menu**.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Paramètres».

Appuyez sur la touche de recherche **Bas** jusqu'à ce que le point «Numéros MSN» apparaisse.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Numéros MSN».

Le champ d'entrée du numéro MSN 1 apparaît.

☞ Vous pouvez maintenant enregistrer dans le tiptel 350 ISDN/RNIS les numéros attribués aux postes de votre central. Définissez l'un de ces numéros comme numéro principal (MSN 1) – celui auquel sont destinés la majorité des appels entrants externes (numéro de téléphone de la société) - et affectez-le au central.

☞ Si la programmation de votre central prévoit qu'un numéro de poste interne déterminé peut correspondre à deux destinations distinctes (ici, une boîte vocale et le téléphone), les fonctions «Reprise de la communication», «Enregistrement» et «Déviation d'appels différée» doivent pouvoir également fonctionner avec deux numéros de poste identiques, afin que ceux-ci puissent bénéficier de cette option.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «MSN 1».

Un curseur clignotant indique la position d'entrée. Saisissez le premier numéro de téléphone. Celui-ci est attribué au répondeur principal.

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que les chiffres souhaités apparaissent.

Appuyez sur les touches de recherche **Gauche/Droite** pour sélectionner la position d'entrée suivante.

Appuyez sur la touche **Stop**.

La saisie est terminée.

Si vous souhaitez saisir d'autres numéros de téléphone – jusqu'à 10 –, passez au MSN suivant. Pour cela, suivez les instructions suivantes:

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que le MSN souhaité apparaisse.

La procédure de saisie est identique à celle du répondeur principal.

Appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.

Le menu de saisie se ferme. L'écran revient à l'état de veille.

4 Saisissez l'indicatif:

Dans le menu «Paramètres», appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Préfixe d'accès».

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que le chiffre souhaité apparaisse.

Appuyez sur les touches de recherche **Gauche/Droite** pour sélectionner la position d'entrée suivante.

Appuyez sur la touche **Stop**.

La saisie est terminée. L'écran passe au menu «Paramètres».

Appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.

Le menu de saisie se ferme. L'écran revient à l'état de veille.

5 Correction CLIP:

Appuyez sur la touche **Menu**.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Paramètres».

Appuyez sur la touche de recherche **Bas** jusqu'à ce que le point de menu «Autocom./central» apparaisse.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Autocom./Central».

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Correction CLIP».

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que le chiffre souhaité apparaisse.

Saisissez le numéro qui doit être composé sur le central pour obtenir une connexion au réseau public.

Appuyez sur les touches de recherche **Gauche/Droite** pour des numéros de plusieurs chiffres.

Terminez la saisie en appuyant sur la touche **Stop**.

6 Activation et désactivation du répondeur principal:

Appuyez sur la touche **Activation**.

Le répondeur principal est activé. À l'écran, l'horloge se transforme en compteur d'appels et de messages. La touche Activation s'allume.

Appuyez sur la touche **Activation**.

Le répondeur principal est désactivé. À l'écran, l'horloge réapparaît à la place du compteur d'appels et de messages. La touche Activation s'éteint.

Configuration des boîtes vocales

Vous pouvez maintenant attribuer à chacun des numéros internes enregistrés un utilisateur déterminé et ainsi configurer, en plus du répondeur principal, jusqu'à cinq autres répondeurs personnels (boîtes vocales). Chacune de ces boîtes peut ensuite être utilisée individuellement et constitue une entité autonome qui - si nécessaire - peut être protégée à l'aide d'un code PIN.

7 Configuration des boîtes vocales:

Appuyez sur la touche **Menu**.

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que le point de menu «Ajouter utilisateur» apparaisse.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Ajouter utilisateur».

Sous «Numéros MSN», vous avez déjà saisi tous les numéros de téléphone.

☞ Le numéro de téléphone principal est enregistré sous «MSN 1». Nous vous conseillons de ne pas attribuer de boîte vocale à celui-ci. Pour les numéros «MSN 2» à «MSN 10», vous pouvez configurer jusqu'à cinq boîtes vocales.

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** jusqu'à ce que vous atteignez le MSN pour lequel vous souhaitez configurer une boîte vocale.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Ajouter utilisateur».

La boîte vocale reçoit un nom prédéfini que vous pouvez modifier par la suite (p. 78). Confirmez ce nom.

Appuyez sur la touche **Stop** ou sur la **touche de sélection**.

Le nom est confirmé.
Répétez cette opération jusqu'à ce que vous ayez attribué un MSN à toutes les boîtes vocales.

Appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.

Le menu «Paramètres» se ferme. L'écran revient à l'état de veille.

8 Activation des boîtes vocales:

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de la double flèche (>>) à l'écran jusqu'à ce que la boîte vocale souhaitée apparaisse.

Le nom de la boîte vocale apparaît. Vous pouvez activer la boîte en appuyant sur la touche «Activation».

☞ Pour plus de facilité, les boîtes vocales sont numérotées. Cet ordre n'a aucun lien avec le numéro des MSN (MSN 1 ... 10).

Appuyez sur la touche **Activation** lorsque la boîte vocale souhaitée apparaît à l'écran.

L'écran affiche une enveloppe qui porte le numéro de la boîte.

☞ Les boîtes actives sont reconnaissables à l'écran. Celui-ci contient une ou plusieurs «enveloppes».

9 Désactivation des boîtes vocales:

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de la double flèche (>>) à l'écran jusqu'à ce que la boîte vocale souhaitée apparaisse.

Appuyez sur la touche **Activation** lorsque la boîte vocale souhaitée apparaît à l'écran.

À la place du compteur d'appels et de messages, vous voyez de nouveau apparaître l'horloge. L'enveloppe correspondante a disparu. La boîte vocale a été désactivée.

Les boîtes vocales sont programmées. Toutefois, le central ne reconnaît pas encore les postes. Pour que les appels puissent arriver au tiptel 350 ISDN/RNIS, vous devez également permettre au central d'utiliser les numéros enregistrés dans le tiptel 350 ISDN/RNIS. Vous trouverez la marche à suivre correspondante dans le mode d'emploi du central. Pour en savoir plus, vous pouvez également appeler la ligne d'assistance du fabricant du central.

La manière la plus simple de programmer votre central consiste à faire sonner le téléphone et la boîte vocale en parallèle. Une fois le délai de décrochage du tiptel 350 ISDN/RNIS expiré, la boîte vocale a pris la communication en charge. Dans ce cas, cependant, vous ne disposez d'aucun moyen de contrôler si la boîte vocale est active, et il n'est possible de désactiver la boîte vocale que par une interrogation à distance (voir «Interrogation à distance», p. 74). Vous ne devez utiliser cette variante que si les fonctions décrites ci-dessous ne sont pas prises en charge par votre central.

La manière la plus confortable d'activer la boîte vocale consiste à configurer une déviation d'appels différée depuis le téléphone RNIS attribué à la boîte vocale. Vous pouvez ainsi activer ou désactiver votre boîte vocale tout simplement en activant ou en désactivant la déviation d'appels.

Exemple: votre téléphone possède le numéro de poste 51, la boîte vocale correspondante porte elle le numéro 32. Si vous quittez votre bureau, vous activez simplement une déviation d'appels vers le poste 32 depuis votre téléphone. Vous pouvez enregistrer les opérations requises à cet effet dans une touche fonction ou dans le répertoire de votre téléphone RNIS. Dans ce cas, il vous suffit d'appuyer sur un seul bouton pour activer la boîte vocale. Quand vous rentrez, vous désactivez la déviation de la même manière, et votre boîte vocale n'est plus active.

Pendant une déviation d'appels active, le tiptel 350 ISDN/RNIS prend automatiquement en charge toutes les communications après 10 secondes et accueille les appelants avec l'annonce standard: «Bonjour. Vous êtes en communication avec le répondeur automatique du correspondant (numéro de téléphone). Vous pouvez laisser un message après le signal sonore.»

Nous vous conseillons de remplacer ce message le plus rapidement possible par un message personnalisé, car le numéro de téléphone cité ne correspond pas à celui du poste. Pour en savoir plus, lisez les instructions à la page 39 du présent mode d'emploi.

Synopsis

Que souhaitez-vous faire?	Procédez comme suit:
Vous souhaitez que votre boîte vocale prenne automatiquement l'appel au bout d'un certain temps lorsque vous n'êtes pas au bureau.	Sur le central Programmez une déviation d'appels différée pour votre téléphone. Utilisez le numéro de poste de votre boîte vocale comme numéro de destination.
Vous souhaitez interroger votre boîte vocale.	Sur le tiptel 350 ISDN/RNIS Activez la fonction «QRC externe» (voir p. 36) pour votre boîte vocale. Introduisez le numéro d'extension de votre téléphone. Il vous suffit maintenant d'appeler le numéro de poste de votre boîte vocale, puis de taper «2» pour écouter tous les nouveaux messages. Si vous ne souhaitez pas qu'une autre personne puisse écouter vos messages depuis votre téléphone sans votre autorisation, interrogez votre boîte à distance normalement, en saisissant le code d'interrogation (le QRC n'est pas activé) ou verrouillez votre téléphone à l'aide d'un code PIN.
Vous souhaitez savoir si votre boîte vocale contient de nouveaux messages.	Sur le tiptel 350 ISDN/RNIS Activez la fonction «Notification des messages» (voir p. 55) avec l'option «Lectures: 0» pour votre boîte vocale. Introduisez le numéro d'extension de votre téléphone comme numéro de destination. Après chaque message reçu, votre téléphone reçoit un bref appel du tiptel 350 ISDN/RNIS, de telle sorte que vous puissiez lire ces informations, par exemple dans la liste des appels de votre téléphone. Attention: Dans ce cas, il est impératif de ne pas activer le renvoi d'appel à partir de votre poste.

Les fonctions «Reprise d'une communication» et «Enregistrement» doivent toutefois être configurées dans votre central, le cas échéant. Pour en savoir plus sur ces réglages, reportez-vous au mode d'emploi de votre central ou appelez la ligne d'assistance du fabricant de votre central.

☞ N'oubliez pas que le numéro d'extension du tiptel 350 ISDN/RNIS dans votre central n'est attribué qu'au poste (téléphone) qui utilisera cette boîte vocale. Cela est particulièrement important lorsque votre central prend en charge les fonctions «Enregistrement de conversations téléphoniques» ou «Reprise d'une communication», parce que, sinon, n'importe quel autre utilisateur pourrait enregistrer ou prendre la communication. Pour cette fonction, vous devez créer un groupe d'appel ou de reprise des communications, qui se compose du numéro de la boîte vocale du tiptel 350 ISDN/RNIS et du numéro d'extension du téléphone RNIS associé. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre, consultez le mode d'emploi de votre central ou appelez la ligne d'assistance du fabricant de votre central.

☞ Si vous attribuez plusieurs fois le numéro d'une boîte vocale du tiptel 350 ISDN/RNIS, l'autre utilisateur pourra également enregistrer les conversations téléphoniques, surtout si le central prend en charge la fonction «Enregistrement de conversations téléphoniques».

Vous pouvez bien sûr modifier le délai de décrochage, qui est défini par défaut à 10 secondes (voir mode d'emploi p. 34). Si vous souhaitez utiliser vos annonces personnelles, lisez attentivement les instructions des pages 39 et suivantes. Il est également possible de diffuser des annonces différentes en fonction de l'heure (jour de la semaine/heure). Vous trouverez plus d'informations à ce sujet à partir de la page 52. D'autres fonctions confort sont encore présentées dans ce mode d'emploi.

☞ L'horloge de l'écran se règle automatiquement lorsque vous avez reçu un appel de notification de message du tiptel 350 ISDN/RNIS.
Si votre opérateur téléphonique ou votre central RNIS ne prennent pas en charge la fonction «Transfert de la date et de l'heure», vous devez saisir ces données manuellement (p. 34).

Fonctions confort supplémentaires pour le raccordement RNIS

Si, jusqu'à présent, vous avez suivi la procédure d'installation et de configuration pas à pas, vous avez configuré un répondeur distinct ou une boîte vocale individuelle pour un maximum de six numéros de téléphone différents pour votre central. À présent, si vous n'avez commis aucune erreur lors de la configuration, les opérations suivantes sont possibles:

Reprise d'une communication au téléphone

Le téléphone sonne et vous n'avez pas le temps de décrocher. Votre tiptel 350 ISDN/RNIS a déjà pris la communication.

- Décrochez le combiné. Vous entendez une tonalité modulée continue.
- Appuyez sur la touche ✪ de votre téléphone. Vous avez repris la communication.
- Ce type de reprise ne fonctionne pas si vous avez eu recours à la variante 4 lors de l'installation du tiptel 350 ISDN/RNIS.

Enregistrement de conversations téléphoniques

Vous désirez enregistrer une conversation importante:.

- Appuyez sur la touche ✪ de votre téléphone.
- Un signal est émis et la conversation est enregistrée jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur la touche #.
- Ce type d'enregistrement ne fonctionne pas si vous avez eu recours à la variante 4 lors de l'installation du tiptel 350 ISDN/RNIS.
- Veillez à respecter la législation en matière d'enregistrement des conversations téléphoniques.
- Cette fonction peut également être automatisée. Lisez les instructions à la page 50 de ce mode d'emploi.

Notification des nouveaux messages

- Décrochez le combiné du téléphone. Vous entendez une tonalité modulée interrompue si de nouveaux messages sont disponibles (cela ne s'applique pas à la variante 4 - dans ce cas, suivez la procédure décrite au chapitre «Notification des messages»).
- Si vous avez activé la fonction «QRC interne» pour votre numéro de téléphone, appuyez sur la touche ✪, puis sur la touche 2 de votre téléphone. Vous entendez les nouveaux messages. Dans le cas de la variante 4, au lieu d'appuyer sur la touche ✪, composez le numéro (de la boîte vocale) du tiptel 350 ISDN/RNIS.
- Si vous n'avez pas activé la fonction «QRC interne», vous devez toujours appeler le numéro (de la boîte vocale) du tiptel 350 ISDN/RNIS et vous identifier à l'aide du code d'interrogation (voir «Interrogation à distance», p. 74.)

Tonalités du bus S_0 interne du tiptel 350 ISDN/RNIS

☞ N'oubliez pas que, dans le cas d'un central, il existe peut-être d'autres signaux émis par le central lui-même. Le tableau ci-dessous ne s'applique pas à la variante 4.

Tonalité	Processus	Utilisation
Tonalité «libre» (signal continu 440 Hz)	État normal	Vous pouvez composer le numéro.
Tonalité «occupé» (signal interrompu 440 Hz)	Deux conversations sont en cours.	Attendez la tonalité «libre».
Tonalité modulée continue	Un enregistrement est en cours sur la boîte vocale attribuée.	Vous pouvez prendre la communication en appuyant sur la touche ✪.
Tonalité modulée interrompue	La boîte vocale contient de nouveaux messages.	Vous pouvez lancer l'interrogation à l'aide de la touche ✪ si la fonction «QRC interne» est activée.
Alarme	Mémoire pleine	Effacez les messages d'une ou de plusieurs boîtes vocales.

Communications internes gratuites et transfert des appels avec le téléphone RNIS

Vous avez raccordé plusieurs téléphones RNIS en aval du tiptel 350 ISDN/RNIS (variante 2) ou vous avez procédé à l'extension de votre central RNIS à l'aide du tiptel 350 ISDN/RNIS sans raccordement RNIS interne ou bien vous avez connecté votre tiptel 350 ISDN/RNIS en amont de votre central RNIS sans bus interne.

Vous pouvez alors établir des conversations internes gratuites entre terminaux RNIS connectés sur le bus interne du tiptel 350 ISDN/RNIS. Pour cela, il vous suffit d'appeler le numéro MSN du téléphone souhaité. Votre tiptel 350 ISDN/RNIS constate qu'il s'agit d'un numéro interne et ne transmet pas l'appel à l'opérateur.

En outre, à partir d'un téléphone RNIS, vous pouvez transférer un appel vers un autre téléphone (et réciproquement). Tous les appareils impliqués doivent prendre en charge la fonction «Mise en attente» (HOLD). Le transfert peut alors avoir lieu grâce à la fonction ECT ou DISCONNECT dans un délai de 2 secondes pour les deux correspondants.

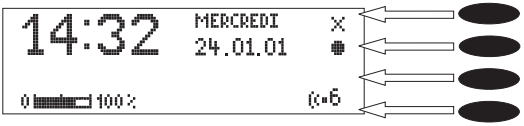
☞ Toutes les fonctions RNIS qu'offre votre opérateur sont également disponibles en interne sur votre tiptel 350 ISDN/RNIS, avec les exceptions suivantes:
Pour l'utilisation de la fonction RNIS «keypad», vous devez, dans le cas des variantes 1 à 3, d'abord appuyer sur la touche # de votre téléphone, contrairement à la procédure d'appel normale. Vous indiquez ainsi à votre tiptel 350 ISDN que les codes saisis par la suite ne sont destinés qu'à votre opérateur. Si vous n'appuyez pas sur la touche # au préalable, le tiptel 350 ISDN/RNIS tente d'interpréter la commande lui-même, ce qui peut entraîner des erreurs.

☞ La fonction de la touche ✪ peut être restreinte sur les téléphones raccordés à un adaptateur terminal ou à un central conformément aux variantes 2 ou 3. Lisez attentivement les instructions du chapitre «Problèmes et dépannage» [p. 95].

☞ Pendant que vous utilisez votre tiptel 350 ISDN/RNIS, tous les appels sont transmis aux appareils raccordés sur le bus RNIS interne. (À ce moment, la connexion se comporte comme si le tiptel 350 ISDN/RNIS n'était pas branché. Il en va de même lors d'une mise à niveau ou lors d'une panne d'alimentation du tiptel 350 ISDN/RNIS.)
Le tiptel 350 ISDN/RNIS est donc totalement transparent pour tous les appareils connectés en interne. Il en va de même pendant une mise à jour du tiptel 350 ISDN/RNIS ou lors d'une panne d'alimentation.

Paramètres

Une fois le raccordement terminé, l'écran du tiptel 350 ISDN/RNIS affiche par défaut l'heure, la date, la capacité d'enregistrement restante et l'annonce prédéfinie. Lors de la première mise en service de l'appareil ou après une panne secteur, l'horloge clignote. Pour effectuer les réglages requis, suivez la procédure décrite dans les exemples ci-dessous.



Menu de configuration

Langue ..... Français ou Anglais (F)
Français, Néerlandais ou Anglais (B)
Français, Allemand ou Anglais (CH)

Heure ..... Réglage de l'heure.

Date ..... Réglage de la date.

Heure d'été/d'hiver ..... Oui ou Non. Si vous choisissez «Oui», le dernier dimanche de mars, l'appareil passe automatiquement à l'heure d'été et le dernier dimanche d'octobre, il passe à l'heure d'hiver.

Horodatage vocal ..... >>

- **Annonce heure** ..... Oui ou Non. Si vous choisissez «Oui», l'heure est annoncée après chaque message.
- **Annonce date** ..... Oui ou Non. Si vous choisissez «Oui», la date est annoncée après chaque message.
- **Activ. en lecture de l'appareil** ..... Oui ou Non. Si vous choisissez «Oui», l'horodatage vocal se met en marche lors de la lecture sur l'appareil.

Durée d'enregistr. ..... 1 à 12 minutes. Vous pouvez limiter le temps dont dispose chaque appelant pour laisser un message.

Écoute amplifiée ..... Oui ou Non. Si vous choisissez «Oui», vous pouvez écouter les messages pendant leur enregistrement.

Décrochage ..... 1 à 50 secondes. Vous pouvez régler le délai d'enclenchement du répondeur.

Numéros MSN ..... >>

- **MSN** ..... 1 à 10. Vous pouvez saisir jusqu'à 10 numéros de téléphone, sans indicatif. Les numéros de téléphone peuvent chacun comporter 15 chiffres. Il est indispensable de saisir

tous les numéros de téléphone (MSN) qui doivent pouvoir communiquer avec le tiptel 350 ISDN. Dans le cas d'utilisation de l'annonce 0, le tiptel 350 ISDN/RNIS annonce le numéro de téléphone enregistré en tant que MSN 1.

Préfixe d'accès ..... Jusqu'à 8 chiffres. Vous devez saisir l'indicatif du réseau local auquel est raccordé le tiptel 350 ISDN.

Code d'interroga. ..... Le code d'interrogation se compose de 1 à 4 chiffres, compris entre 0 et 9999. Vous pouvez désactiver l'interrogation à distance à l'aide du code «–».

Fonction éco ..... Oui ou Non. Si vous choisissez «Oui», le tiptel 350 ISDN/RNIS répond à un appel d'interrogation à distance après le délai de décrochage (voir ci-dessus) lorsqu'il y a de nouveaux messages. Dans le cas contraire, l'appareil ne répond à l'appel que 10 secondes après le délai prévu pour le décrochage. Pendant ces 10 secondes, vous pouvez raccrocher. Dans la mesure où il n'y a pas de nouveaux messages, une interrogation à distance est inutile.

Activ. à distance ..... Oui ou Non. Ce réglage autorise ou non l'utilisateur à activer l'appareil à distance. Si vous choisissez «Oui», le tiptel 350 ISDN/RNIS, même désactivé, prend un appel après 50 secondes et attend la saisie du code d'interrogation. (De la sorte, vous pouvez également activer le tiptel 350 ISDN/RNIS.)

Efface. à distance ..... Oui ou Non. Ce réglage vous permet de décider si la fonction «Effacement des messages à distance» doit être activée ou non.

Surveill. locaux ..... Oui ou non. Ce réglage vous permet de décider si la fonction «Surveillance des locaux» doit être activée ou non.

Code message ..... Le code message se compose de 1 à 4 chiffres, compris entre 0 et 9999. Le code «–» vous permet de désactiver la fonction Message. Pour en savoir plus sur cette fonction, voir p. 72.

Code VIP ..... Le code VIP se compose de 1 à 4 chiffres, compris entre 0 et 9999. Le code «–» vous permet de désactiver la fonction VIP. Pour en savoir plus sur cette fonction, voir p. 72.

QRC-Numéro ext. ..... Ce numéro QRC (Quick Remote Control) permet l'interrogation à distance sans saisie du code d'interrogation. Par exemple, si vous avez saisi votre numéro de téléphone portable et si vous appelez le répondeur depuis ce portable, vous êtes reconnu comme étant habilité à l'interroger et vous pouvez écouter les messages sans saisir le code d'interrogation.

QRC-Numéro int. ..... Ce numéro QRC permet d'interroger le répondeur rapidement depuis des téléphones RNIS connectés au bus interne du tiptel 350 ISDN/RNIS (variantes 1 à 3). Vous devez saisir le MSN interne qui sera autorisé à interroger le répondeur. Ensuite, appelez le tiptel 350 ISDN/RNIS à partir du poste correspondant, vous serez reconnu comme étant habilité à interroger le répondeur et pourrez écouter les messages sans saisir le code d'interrogation.

Autocom./Central ..... >>

Correction CLIP ..... Certains centraux ajoutent des chiffres avant le numéro de téléphone reçu. Cet ajout entraîne une identification incorrecte du numéro de l'appelant. Afin que ces chiffres superflus puissent être supprimés de l'écran, saisissez-les ici. Si vous ne le faites pas, l'interrogation à distance QRC et le filtre d'appels ne fonctionneront pas correctement!

Bip d'inter. à dist. ..... Volumes 1 à 4 ou pas de volume. Vous activez ce signal en réglant le volume. S'il y a de nouveaux messages, le tiptel 350 ISDN l'indique toutes les 10 secondes par un signal sonore qui vient s'ajouter au clignotement de la touche Activation.

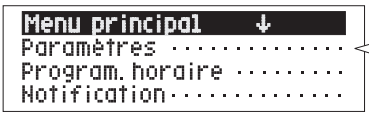
Éclairage ..... Auto ou Encl. Si vous choisissez «Auto», l'éclairage de l'écran s'éteint automatiquement 10 secondes après la dernière utilisation de l'appareil. Si vous choisissez «Encl.», l'éclairage reste allumé.

Menu de programmation

Ouverture du menu «Paramètres»

Appuyez sur la touche **Menu**.

Le menu principal apparaît à l'écran.



Appuyez sur

Le menu « Paramètres » apparaît à l'écran

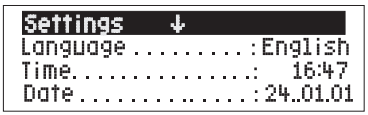
Recherchez l'option souhaitée à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.

Toutes les options apparaissent à l'écran.

Réglage de la langue

Appuyez sur

jusqu'à ce que la langue souhaitée apparaisse.

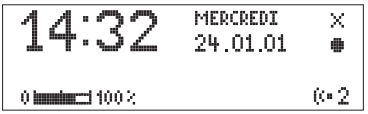


Réglage de l'horloge

Appuyez sur

La position d'entrée clignote.

	Si vous souhaitez saisir des valeurs comportant plusieurs chiffres, déplacez le curseur à l'aide des touches de recherche **Droite/Gauche**.	La position de curseur sélectionnée clignote.
	Modifiez le réglage à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.	Le chiffre affiché augmente ou diminue.
	Pour terminer la saisie des chiffres, appuyez une nouvelle fois sur la **touche de sélection** située à côté de la ligne.	Le curseur cesse de clignoter.
	Pour terminer la saisie, appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.	L'écran revient à l'état de veille.



Saisie de vos numéros de téléphone

	Appuyez sur la touche **Menu**.	Le menu principal apparaît à l'écran.
	Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Paramètres».	Le menu «Paramètres» apparaît à l'écran.
	Recherchez «Numéros MSN» à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.	Tous les paramètres défilent à l'écran.

	Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Numéros MSN».	Le menu «Numéros MSN» apparaît à l'écran.

Appuyez sur

La position du curseur clignote. Saisissez le numéro sans l'indicatif

	Saisissez les chiffres à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.	Le chiffre affiché à l'écran augmente ou diminue.
	Pour terminer la saisie des chiffres, appuyez une nouvelle fois sur la touche de sélection située à côté de la ligne correspondante.	Le curseur cesse de clignoter.

	Passez à un autre MSN à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.	Le MSN sélectionné clignote.
	Pour terminer la saisie, appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.	L'écran revient à l'état veille.

Réglage du contraste

Le contraste doit être réglé lorsque l'écran est à l'état de veille.

	Réglez le contraste à l'aide des touches de recherche **Gauche/Droite**.	Le contraste change.

Réglage de la luminosité

La luminosité doit être réglée lorsque l'écran est à l'état de veille.

ABCDE 2nd	Appuyez sur la touche **Fonction secondaire**.	Vous voyez apparaître le symbole «2nd» (fonction secondaire) à l'écran.
	Réglez la luminosité à l'aide des touches de recherche **Gauche/Droite**.	La luminosité change.
	Pour terminer la saisie, appuyez sur la touche **Stop**.	Le symbole de la fonction secondaire disparaît.

Annonces

Généralités

Le tiptel 350 ISDN/RNIS dispose de 7 annonces communes (annonces 1-7), pour la boîte vocale générale et chaque boîte vocale, de 2 annonces (annonces 8-9) attribuables aux 5 boîtes vocales (soit 10 annonces) ainsi que d'une annonce interne fixe (annonce 0). Les annonces peuvent être changées en appuyant sur la touche de fonction située à côté du symbole Annonce. L'annonce interne ne peut pas être modifiée. Vos annonces peuvent être aussi longues que vous le souhaitez. Seule la capacité d'enregistrement du tiptel 350 ISDN/RNIS peut les limiter. Il convient d'établir une distinction entre deux types d'annonces: les annonces «répondeur-enregistreur» et les annonces «répondeur simple». Dans le cas d'une annonce «répondeur-enregistreur», l'appelant peut vous laisser un message après l'annonce. Dans le cas d'une annonce «répondeur simple» (annonce uniquement), l'appelant entend l'annonce d'information, mais n'a pas la possibilité de laisser de message.

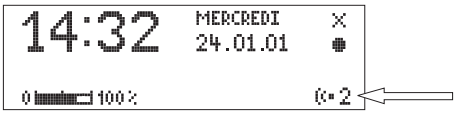
☞ La capacité totale d'enregistrement du tiptel 350 ISDN/RNIS se compose de la capacité d'enregistrement des annonces et de la capacité d'enregistrement des messages. L'indicateur de capacité restante affiche toujours 100 % quand il n'y a pas de messages. Si les annonces enregistrées sont très longues, la capacité totale disponible pour les messages ne correspond pas à 60 minutes!

Exemples d'annonces

Annonce «répondeur-enregistreur»
Bonjour! Vous êtes en communication avec le répondeur de Jean Dupont. Momentanément absent, je serai de retour à … heures. Vous pouvez me joindre personnellement entre … heures et … heures au numéro … Si vous le souhaitez, vous pouvez me laisser votre nom et votre numéro de téléphone. Je vous rappellerai dès que possible. Veuillez parler après le signal sonore.

Annonce «répondeur simple» (annonce uniquement)
Bonjour! Vous êtes en communication avec le répondeur de Pierre Durand, agent commercial de la société … à … Mon bureau est provisoirement fermé en raison des congés annuels (pour cause de maladie, etc.). Veuillez prendre contact avec mon remplaçant, Monsieur …, à …, au numéro … qui pourra vous aider. Merci de votre appel et à bientôt.

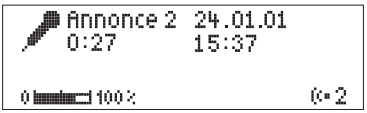
Enregistrement des annonces



Appuyez sur

L'annonce sélectionnée apparaît à côté du symbole en bas à droite de l'écran.

	Maintenez la touche **Annonce** enfoncée.	Attendez. Vous entendez un signal sonore bref. Vous voyez apparaître un microphone à l'écran. Celui-ci symbolise l'enregistrement en cours.



	Commencez l'enregistrement (parlez à environ 25 cm du micro).	L'écran affiche la durée d'enregistrement (minutes et secondes (0:27)).
	Pour interrompre l'enregistrement, relâchez la touche **Annonce**.	L'écran affiche «Répondeur enregistreur» et «Répondeur simple». Ne faites aucun choix!
	Pour poursuivre l'enregistrement, appuyez une nouvelle fois sur la touche **Annonce** et maintenez-la enfoncée.	L'enregistrement continue.
	Pour terminer, relâchez la touche **Annonce**.	A l'écran apparaît «Répondeur enregistreur» et «Répondeur simple».
	Pour annuler l'enregistrement, appuyez sur la touche **Stop**.	L'enregistrement est annulé.

Ou

Une fois l'enregistrement terminé, l'annonce est diffusée à des fins de contrôle. Dans le cas d'une annonce «répondeur-enregistreur», vous entendez un signal à la fin. Dans le cas d'une annonce «répondeur simple», vous entendez deux signaux à la fin.

☞ Conseil: Pour l'annonce 1, enregistrez une annonce «répondeur simple» (annonce uniquement). Ainsi, lorsque la capacité d'enregistrement sera épuisée, le tiptel 350 ISDN/ RNIS activera automatiquement cette annonce.

Enregistrement à partir d'une source audio externe

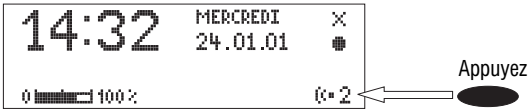
Vous pouvez également enregistrer vos annonces à partir de sources externes (par exemple un enregistreur à cassettes) par le biais de l'entrée Audio de votre appareil.

☞ Si vous diffusez une musique de fond, veuillez respecter les dispositions des organismes de défense des droits d'auteur. Sans déclaration à l'organisme responsable, vous ne pouvez utiliser que des musiques expressément exonérées de droits d'auteur.

Raccordement d'une source externe

Pour enregistrer une annonce à partir d'une source externe, introduisez la fiche jack du câble de transmission dans la prise IN du tiptel 350 ISDN/RNIS et la fiche cinch dans la sortie audio de l'appareil externe (installation audio, enregistreur à cassettes, etc.) (voir schéma p. 9). Le cas échéant, utilisez un câble adaptateur approprié.

Enregistrement à partir d'une source externe

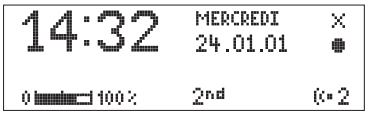


L'annonce sélectionnée apparaît à côté du symbole en bas à droite de l'écran.

ABCDE 2nd

Appuyez sur la touche **Fonction secondaire**.

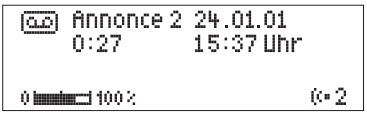
L'écran affiche le symbole de la fonction secondaire.



PORST ⇩

Maintenez la touche **Annonce** enfoncée.

Attendez. Vous entendez un signal bref. L'écran affiche une cassette indiquant un enregistrement en cours à partir de l'entrée audio.



▷

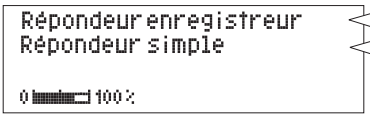
Appuyez sur la touche **Lecture** de la source externe.

L'écran affiche la durée (minutes et secondes) d'enregistrement écoulée.

PORST ⇧

Pour terminer l'enregistrement, relâchez la touche **Annonce**.

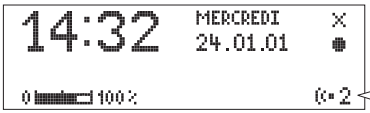
À l'écran, vous pouvez lire «Répondeur enregistreur» et «Répondeur simple».



Appuyez sur la touche souhaitée

L'enregistrement est terminé. L'appareil diffuse l'annonce à des fins de contrôle. Dans le cas d'une annonce «répondeur-enregistreur», vous entendez un signal à la fin de l'annonce. Dans le cas d'une annonce «répondeur simple», vous entendez deux signaux à la fin de l'annonce.

Lecture des annonces

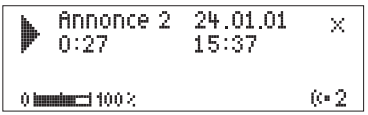


Appuyez sur

L'annonce sélectionnée apparaît à côté du symbole en bas à droite de l'écran.

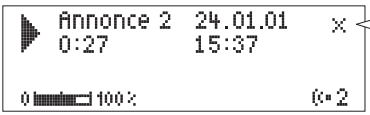
Appuyez **brièvement** sur la touche **Annonce**.

L'annonce est lue. L'écran affiche le symbole «Lecture», le temps de lecture déjà écoulé et le numéro de l'annonce en cours.



Réglez le volume à l'aide des touches de recherche **Gauche/Droite**.

Effacement des annonces



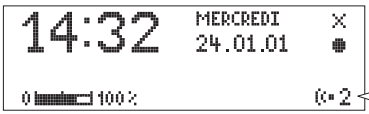
Appuyez sur

L'annonce en cours est effacée.

Activation de l'appareil

Activation de l'appareil

☞ Veillez à ce qu'une capacité d'enregistrement suffisante soit disponible. Le cas échéant, effacez un ou plusieurs messages.

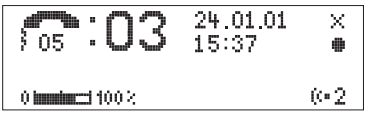


L'annonce active apparaît à côté du symbole en bas à droite de l'écran.

Appuyez sur la touche **Activation**.

La touche **Activation** s'allume. Dans le cas d'une annonce «répondeur simple», un combiné de téléphone apparaît avec le nombre d'appels. Dans le cas d'une annonce «répondeur-enregistreur», c'est le nombre de messages qui apparaît (en grands caractères) à droite du combiné.

Lors d'un appel entrant, l'écran change et affiche le numéro du correspondant si celui-ci est présenté. Si ce numéro a été enregistré dans le filtre d'appels, le nom correspondant s'affichera.



Réglez le volume à l'aide des touches de recherche **Gauche/Droite**

Vous pouvez écouter les messages entrants. S'il y a de nouveaux messages, la touche **Activation** clignote.

☞ Vous pouvez également activer le tiptel 350 ISDN/RNIS à partir des appareils connectés au bus S_0 interne. Suivez les instructions du chapitre «Activation à distance» (p. 77).

Désactivation de l'appareil

Pour désactiver l'appareil, appuyez une nouvelle fois sur la touche **Activation**.

L'appareil ne répond plus à aucun appel. L'écran revient à son état initial. Tant que les nouveaux messages enregistrés n'ont pas été écoutés, la touche **Activation** clignote.

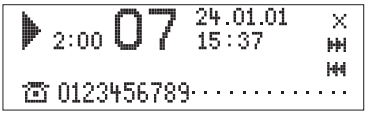
☞ Si la capacité d'enregistrement est épuisée, le tiptel 350 ISDN/RNIS passe automatiquement à l'annonce 1 s'il s'agit d'une annonce «répondeur simple» (annonce uniquement). Dans le cas contraire, l'appareil se désactive automatiquement et ne répond plus aux appels.

Lecture et effacement des messages

Lecture des nouveaux messages

Appuyez sur la touche **Lecture**.

La lecture des nouveaux messages (non encore écoutés) commence. À l'écran apparaissent alors le symbole «Lecture», le numéro du message en cours, la durée de lecture restante ainsi que la date et l'heure de l'enregistrement. Si le numéro de l'appelant a été transmis, il s'affiche également. Si le numéro a été enregistré dans le filtre d'appel, le nom du correspondant apparaîtra.

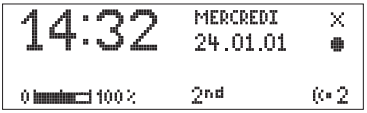


Réglez le volume à l'aide des touches de recherche **Gauche/Droite**.

Lecture de tous les messages

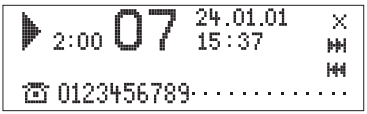
Appuyez sur la touche **Fonction secondaire**.

Le symbole «2nd» (fonction secondaire) s'affiche.



Appuyez sur la touche **Lecture**.

La lecture commence au premier message.



Répétition d'un message

Appuyez sur la touche **Lecture** pendant la lecture.

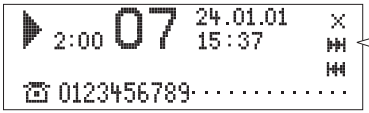
Les trois dernières secondes sont répétées.

Interruption de la lecture

Appuyez sur la touche **Stop**. La lecture est interrompue.

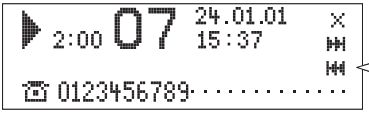
Appuyez sur la touche **Lecture**. La lecture est poursuivie.

Recherche d'un message (recherche de plage)



Appuyez sur

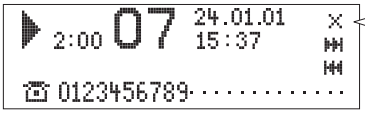
Le message en cours de lecture est passé.



Appuyez sur

Le message en cours de lecture est répété.

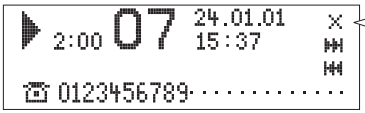
Effacement de certains messages



Appuyez sur

Le message en cours est effacé. Tous les messages suivants font l'objet d'une nouvelle numérotation et remontent d'une place.

Effacement de tous les messages



Appuyez pendant 2 secondes. Tous les messages écoutés sont effacés.

☞ Vous pouvez également effacer tous les messages écoutés à l'aide de cette touche lorsque le tiptel 350 ISDN/RNIS est à l'état de repos.

☞ Vous pouvez également transférer les messages sur un appareil externe (par exemple un enregistreur à cassettes) par le biais de la sortie audio avant de les effacer. Pendant que vous écoutez les messages sur le haut-parleur du tiptel 350 ISDN/RNIS, le signal est également envoyé à la sortie audio. Vous pouvez profiter de cette possibilité pour archiver les conversations ou les enregistrements importants.

Enregistrement manuel de conversations téléphoniques/Info personnelle (Mémo)

Enregistrement de conversations téléphoniques

Vous pouvez enregistrer le contenu de conversations importantes. Un enregistrement peut durer jusqu'à 12 minutes. Cette fonction n'est valable que pour les raccordements de type variante 1 à 3.

Pendant une conversation téléphonique, appuyez sur la touche ✪ du téléphone RNIS raccordé.	L'appareil commence l'enregistrement. L'écran affiche: * Enregistrement et une indication sur le correspondant qui a lancé l'enregistrement. La durée de l'enregistrement apparaît également.

☞ Si vous avez mis en œuvre la variante 4 pour raccorder le tiptel 350 ISDN/RNIS (voir p. 24), cette fonction ne sera disponible que si votre central la gère de façon autonome.

Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur la touche ⌗ du téléphone RNIS raccordé.	L'écran revient à son état initial. Si le tiptel 350 ISDN/RNIS avait été activé avant, il reste actif.
Raccrochez le combiné.	L'enregistrement est archivé.

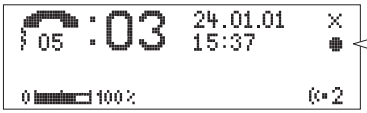
☞ Un enregistrement est mis en mémoire de la même manière qu'un message et peut être écouté à tout moment.

☞ Un enregistrement n'est mémorisé que si, vous appuyez sur la touche ⌗ du téléphone RNIS, avant la fin de la conversation. Dans le cas contraire, l'enregistrement est annulé, afin d'éviter l'utilisation involontaire d'espace mémoire. Il est également possible de mettre un enregistrement en mémoire automatiquement sans appuyer sur la touche ⌗ si, dans le point de menu «Enregis. comm. autom.» (p. 50), vous avez choisi «Non» pour le paramètre «Confirmer enregis.».

☞ Il n'est possible d'enregistrer que les conversations externes. Les conversations entre deux postes connectés sur le bus interne du tiptel 350 ISDN/RNIS ne peuvent pas être enregistrées.

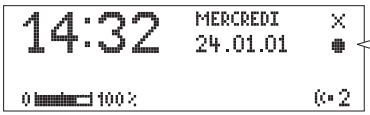
Info personnelle (Mémo)

Il est possible d'enregistrer des informations personnelles grâce au micro intégré. Votre enregistrement peut être aussi long que vous le souhaitez. Seule la capacité d'enregistrement peut en limiter la durée.



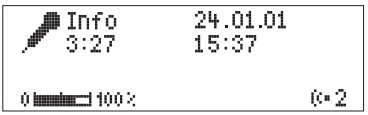
Appuyez sur

ou



Appuyez sur

Attendez. Vous entendez un bref signal sonore. Vous voyez apparaître un micro à l'écran. Celui-ci symbolise un enregistrement en cours.



Commencez la dictée (parlez à environ 25 cm du micro).

L'écran affiche la durée d'enregistrement (minutes et secondes).

Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur la touche **Stop**.

L'enregistrement est terminé. La touche **Activation** clignote pour signaler la présence d'un nouveau message. Si le tiptel 350 ISDN/RNIS avait été activé auparavant, le compteur de messages passe à l'unité supérieure.

☞ Vous pouvez enregistrer vos informations personnelles lorsque le tiptel 350 ISDN/RNIS est actif. D'autres personnes peuvent y accéder à l'aide du code d'interrogation à distance.

Enregistrement automatique

Si vous avez activé la fonction «Enregis. comm. autom.», l'enregistrement d'une conversation commence immédiatement lorsque le combiné du téléphone est décroché. L'enregistrement se termine et est mis en mémoire lorsque vous appuyez sur la touche # du téléphone RNIS. Vous pouvez décider d'enregistrer toutes les conversations ou seulement les appels entrants.

☞ Un enregistrement n'est mis en mémoire que si vous appuyez sur la touche # du téléphone RNIS avant la fin de la conversation. Dans le cas contraire, l'enregistrement est annulé pour éviter d'utiliser involontairement l'espace mémoire. Vous pouvez également mémoriser un enregistrement sans appuyer sur la touche # si, dans le point de menu «Enregis. comm. autom.» (voir ci-dessous), vous avez choisi «Non» pour le paramètre «Confirmer enregis.».

Réglages possibles

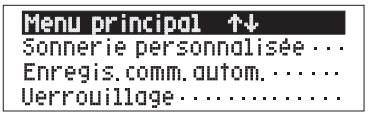
Fonction activée..... Oui ou Non. Si vous choisissez «Oui», la fonction «Enregistrement automatique» est activée.

Toutes les comm. ..... Oui ou Non. Si vous choisissez «Non», seules les communications entrantes sont enregistrées.

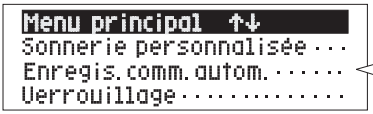
Confirmer enregis. ..... Oui ou Non. Conservez le réglage par défaut «Oui». Si vous choisissez «Non», toutes les conversations seront mises en mémoire sans confirmation (sans appuyer sur la touche # du téléphone). Vous risquez d'épuiser très rapidement la mémoire de l'appareil (surtout en cas d'enregistrement automatique). Nous vous recommandons vivement, si vous souhaitez enregistrer toutes les conversations, d'insérer une carte mémoire (MMC) de grande capacité dans le lecteur de cartes ou de ne désactiver la confirmation que lorsque vous n'utilisez votre tiptel 350 ISDN/RNIS que pour des applications bien précises.

Configuration de l'enregistrement automatique

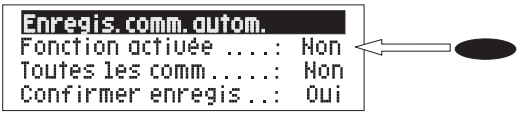
Appuyez sur la touche **Menu**. Le menu principal apparaît à l'écran.



Recherchez l'entrée «Enregis. comm. autom.» à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.



L'écran affiche le champ d'entrée pour l'enregistrement automatique.


Enregis. comm. autom.
Fonction activée ....: Non
Toutes les comm .....: Non
Confirmer enregis ..: Oui
Appuyez jusqu'à ce que le paramètre souhaité apparaisse

Pour terminer la saisie, appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.

L'écran revient à l'état de veille.

Programmation horaire

La programmation horaire peut compter jusqu'à 10 horaires de déclenchement pour lesquels le répondeur, les annonces et la notification de messages peuvent être activés/désactivés.

Réglages possibles

Heure de déclenchement ..... Cette option vous permet de définir l'heure à laquelle la fonction correspondante du tiptel 350 ISDN/RNIS doit être activée ou désactivée. Les tirets indiquent qu'aucune heure de déclenchement n'a été programmée.

Jour de la semaine ..... Vous programmez ici les jours de la semaine correspondants à l'heure de déclenchement. Les tirets signifient que ce jour, cet horaire de déclenchement ne sera pas pris en compte.

Activation de l'appareil ..... Décl., Encl. ou «–». Le tiret signifie qu'aucune modification ne doit avoir lieu (l'état précédent est conservé).

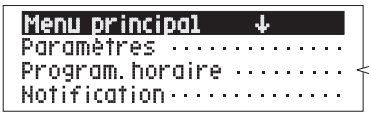
Annonce ..... 0 à 9 ou «–». Le tiret signifie que l'ancienne annonce est conservée.

Notification ..... Décl., Encl. ou «–». Le tiret signifie qu'aucune modification ne doit avoir lieu (l'état précédent est conservé).

Réglage de la programmation horaire

Appuyez sur la touche **Menu**.

Le menu principal apparaît à l'écran.



Appuyez sur

Le champ d'entrée du premier horaire de déclenchement apparaît.

Vous pouvez rechercher les différents horaires de déclenchement à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.

L'écran passe en revue les dix horaires de déclenchement disponibles.

Appuyez sur

Le curseur se place sur les heures.

Paramétrez les heures comme vous le souhaitez à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**

À l'aide des touches de recherche **Gauche/Droite**, passez des heures aux minutes, puis aux jours de la semaine qui doivent être pris en considération pour l'horaire de déclenchement.

Le curseur se déplace entre les minutes, les heures et les jours de la semaine. Des tirets à la place de «lu» par exemple, signifient que cet horaire sera inactif le lundi.

Appuyez sur

Appuyez sur

À l'aide des touches de recherche **Gauche/Droite**, cherchez ce que vous souhaitez modifier.

Les symboles suivants signifient:

- = Activation de l'appareil
- = Annonce utilisée
- = Notification des messages

Définissez les paramètres souhaités à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.

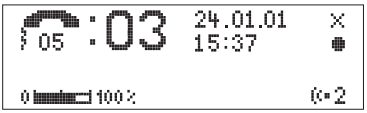
Un tiret signifie que les paramètres précédents seront conservés.

Pour saisir d'autres horaires de déclenchement, appuyez sur la touche **Stop**.

Les réglages définis sont mémorisés.

Pour terminer la saisie, appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.

L'écran revient à l'état veille.



Effacement des horaires de déclenchement

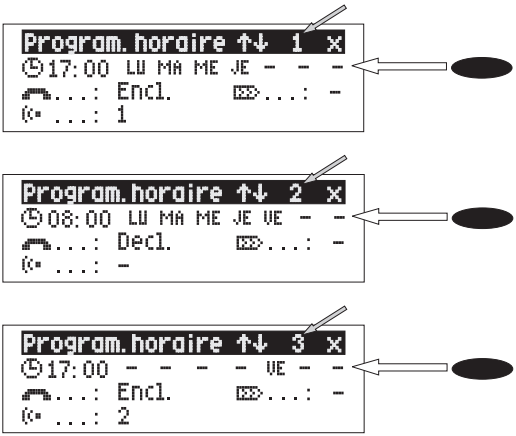
Appuyez sur

Le champ d'entrée est effacé.

Appuyez sur pendant 2 secondes
Tous les horaires sont effacés

Exemple de programmation horaire

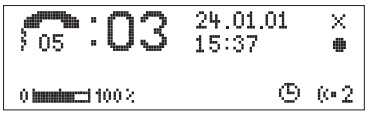
Vous souhaitez que, tous les jours, du lundi au vendredi, votre tiptel 350 ISDN/RNIS passe à l'annonce 1 à 17 heures et qu'il désactive cette annonce à 8 heures. Après la fermeture des bureaux le vendredi et le week-end, c'est l'annonce 2 qui doit être diffusée 24 heures sur 24. Pour ce faire, vous devez définir trois horaires de déclenchement.



Activation et désactivation de la programmation horaire

Appuyez sur la touche **Programmation horaire**.

Une «horloge» apparaît à l'écran. Elle symbolise la programmation horaire activée. La programmation horaire interrompt l'état actuel.



Pour désactiver la programmation horaire, appuyez une nouvelle fois sur la touche **Programmation horaire**.

Le symbole de l'horloge disparaît.

Notification des messages

La fonction de notification des messages a pour effet de composer le numéro de destination défini après que le tiptel 350 ISDN/RNIS ait enregistré un nombre prédéfini de messages. Lorsque le numéro de destination répond (si vous décrochez), le tiptel 350 ISDN/RNIS diffuse l'annonce de la notification des messages:

«Appel automatique, x message(s), veuillez interroger le répondeur à distance, je répète...», ou, si vous avez saisi votre propre numéro de téléphone comme numéro d'identification «Appel automatique du correspondant ... (numéro de téléphone), x message(s), veuillez interroger le répondeur à distance, je répète...».

Cette annonce prédéfinie n'est pas modifiable par l'utilisateur.

Pendant l'annonce même, vous pouvez lancer l'interrogation à distance des messages enregistrés. Si le numéro de destination est occupé, le tiptel 350 ISDN vous rappelle jusqu'à trois fois, les appels étant espacés de 3 minutes. Si, pendant un intervalle défini (5 à 60 minutes), aucune interrogation à distance n'a eu lieu, en fonction de sa configuration, votre tiptel 350 ISDN/RNIS vous rappellera 0, 1 ou 2 fois. Après toutes les tentatives de notification infructueuses, le tiptel 350 ISDN/RNIS interrompt provisoirement la notification jusqu'à ce qu'un nouveau message soit enregistré. Ensuite, il réessaie de vous contacter avec les données mises à jour.

Réglages possibles

Notifica. groupée ..... Cette option vous permet de déterminer si le tiptel 350 ISDN/RNIS doit envoyer une notification après 1, 2, 3, 4 ou 5 messages reçus.

Intervalle ..... 5 minutes à 60 minutes.

Nb de répétition ..... 1, 2 ou aucune.

Répéti. annonce ..... 0 à 8 fois. Vous pouvez déterminer combien de fois l'annonce de notification doit être diffusée. Si vous choisissez «0 fois», le tiptel 350 ISDN/RNIS vous appelle une fois brièvement et raccroche immédiatement, pour ne pas qu'un appel soit facturé. Dans ce cas, vous devrez donc appeler vous-même le tiptel 350 ISDN/RNIS pour procéder à l'interrogation à distance.

N° de destination ..... >>

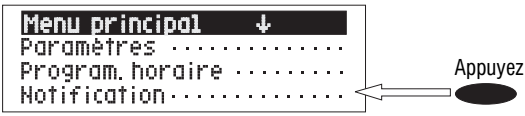
N° de destination ..... Vous devez saisir ici le numéro de téléphone vers lequel la notification doit avoir lieu. Le numéro de destination peut comporter 40 chiffres au maximum. Il doit comprendre l'indicatif régional.

Configuration de la notification des messages

Ouverture du menu Notification

Appuyez sur la touche **Menu**.

Le menu principal apparaît à l'écran.



Le menu «Notification» apparaît à l'écran.

Recherchez l'option de réglage souhaitée à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.

Tous les paramètres apparaissent à l'écran.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de la ligne souhaitée et modifiez l'entrée à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.

L'écran affiche le réglage actuel.

Saisie du numéro de destination

Faites défiler les lignes de menu Notification et appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «N° de destination».

Le menu «N° de destination» s'ouvre.

Saisissez les chiffres à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.

Le curseur clignote. L'écran affiche les chiffres ainsi qu'une «étoile» et un «carré».

À l'aide de la touche de recherche **Droite**, passez à la position d'entrée suivante et saisissez d'autres chiffres.

Le curseur passe à la position d'entrée suivante.

À l'aide de la touche de recherche **Gauche**, vous pouvez déplacer le curseur d'un caractère en arrière, par exemple pour écraser un caractère.

Le curseur se déplace vers la gauche.

ou

< >

Pour insérer un chiffre, appuyez sur la touche **Fonction secondaire**, puis sur la touche de recherche **Bas** ou appuyez sur le signe < >.

À gauche du curseur, un signe blanc apparaît

Pour poursuivre le paramétrage, appuyez sur la touche **Stop**.

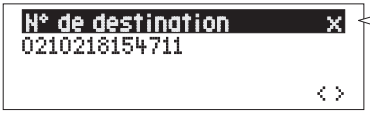
Les valeurs saisies sont confirmées.

Effacement et modification du numéro de destination

☞ Vous pouvez saisir un numéro de destination différent pour chaque boîte vocale configurée.

Pour effacer un signe, positionnez le curseur sur celui-ci et appuyez sur la **touche de sélection** située à côté du symbole Effacer.

Appuyez brièvement:
Le signe sous le curseur est effacé.



Appuyez pendant 2 secondes:
Le numéro de destination entier est effacé.

Pour continuer les réglages, appuyez sur la touche **Stop**.

Les réglages sont confirmés.

Pour terminer la saisie, appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.

L'écran revient à l'état de veille.

Exemple de saisie du numéro de destination

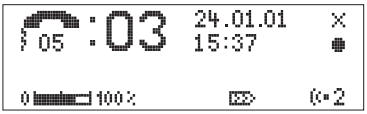
Si vous utilisez le tiptel 350 ISDN/RNIS au sein d'un central, il peut être nécessaire de composer un indicatif avant le numéro de téléphone proprement dit pour accéder au réseau public (par exemple 0).

Type d'installation	Numéro de destination
En amont du central	
Numéro de téléphone	0123456789
Au sein du central	
Vers un poste interne	273
Vers l'extérieur	00123456789

Activation et désactivation de la notification des messages

Appuyez sur la touche **Notification**.

Le symbole «Notification des messages» apparaît.



Pour désactiver la notification des messages, appuyez une nouvelle fois sur la touche **Notification**.

Le symbole «Notification des messages» disparaît.

☞ Lorsqu'une notification de message est en cours, le symbole correspondant clignote.

Sonnerie personnalisée

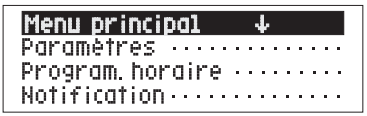
Si vous souhaitez, en mode actif, que votre tiptel 350 ISDN/RNIS émette une sonnerie différente selon le MSN appelé, vous pouvez en enregistrer jusqu'à 8 par le biais de ce menu. La sonnerie 9 est fixe et n'est pas modifiable. La sonnerie personnalisée peut durer jusqu'à 5 secondes. Lors d'un appel, elle est toujours émise en entier, quelque soit la longueur de l'appel.

☞ Dans le filtre d'appels, vous pouvez attribuer des sonneries différentes aux appelants. De la sorte, vous savez immédiatement s'il convient de décrocher le téléphone ou s'il est préférable que le tiptel 350 ISDN/RNIS prenne le message.

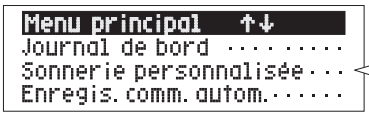
Sélection de la sonnerie

Appuyez sur la touche **Menu**.

Le menu principal apparaît à l'écran.



Recherchez l'entrée «Sonnerie personnalisée» à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.



Appuyez sur

Le champ d'entrée de la sonnerie personnalisée apparaît à l'écran.

Appuyez sur

jusqu'à ce que la sonnerie souhaitée apparaisse.

Sélectionnez la sonnerie à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.

L'écran affiche les différentes sonneries (1 à 9) et un «–». Le tiret permet de désactiver la sonnerie.

Réglez le volume souhaité à l'aide des touches de recherche **Gauche**/**Droite**.

La barre indique le volume actuel.

Enregistrement d'une sonnerie

Appuyez sur

et maintenez la touche enfoncée.

Enregistrez maintenant votre sonnerie en produisant le son souhaité devant le micro. L'enregistrement peut durer jusqu'à 5 secondes.

Relâchez la **touche de sélection**.

L'enregistrement est terminé et est diffusé à des fins de contrôle.

☞ Pour reprendre des sonneries à partir d'une source externe de signaux , appuyez sur la touche **Fonction secondaire** avant l'enregistrement.

Écoute d'une sonnerie

Appuyez sur

La sonnerie est émise.

Effacement d'une sonnerie

Appuyez sur

La sonnerie est effacée.

Fin de la saisie

Pour quitter le menu, appuyez sur **Stop**.

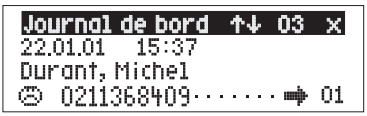
L'écran revient à l'état de veille.

Journal de bord

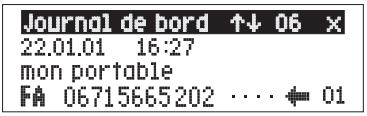
Lorsque l'appareil est actif, les 100 derniers appels entrants et mémos sont consignés (avec la date, l'heure et le message laissé) dans le journal de bord. Si, pendant un appel, le numéro de l'appelant a été transféré, il apparaît également. Si ce numéro correspond à l'un de ceux enregistrés dans le filtre d'appels, le nom de l'appelant transmis est affiché. En outre, le journal de bord fournit des informations sur le succès de l'appel (un message a été laissé) ou son échec. Il est possible de supprimer différentes entrées ou toute la liste, ou de copier des numéros de téléphone directement dans le filtre d'appels. Si un symbole de bande magnétique apparaît à l'écran, cela veut dire qu'un message a été enregistré pour cette entrée. Grâce à la touche appropriée, vous pouvez alors écouter le message.

Ouverture du journal de bord

Appuyez sur la touche de recherche **Bas**.



Le journal de bord apparaît à l'écran et affiche l'entrée la plus récente. Un visage triste indique que l'appel a été infructueux. Une bande magnétique indique qu'un message a été enregistré. Le numéro (1 à 10) affiché à droite de la flèche désigne le MSN appelé.



Les notifications de messages effectuées sont caractérisées par le symbole correspondant s'il n'y a eu aucune interrogation à distance. Dans le cas contraire, c'est le symbole de l'interrogation à distance qui apparaît (FA). La flèche pointant dans l'autre direction indique quel numéro de téléphone a été notifié (le MSN qui a lancé la notification apparaît à droite).

Vous pouvez passer toute la liste en revue à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.

Copie d'un numéro de téléphone dans le filtre d'appels

Appuyez sur

Le champ d'entrée du filtre d'appels apparaît à l'écran avec une copie du numéro de téléphone. Il vous suffit de saisir le nom.

Effacement d'une entrée

Appuyez brièvement:

L'entrée est effacée.

Appuyez 2 secondes:
Tout le journal des appels est effacé.

Fin de la saisie

Pour quitter la liste, appuyez sur **Stop**.

L'écran revient à l'état de veille.

Filtre d'appels

Généralités

Le filtre d'appels gère les noms et les numéros de téléphone de vos interlocuteurs. Vous pouvez y enregistrer jusqu'à 100 entrées. Une entrée se compose du nom (critère de recherche) et du numéro de téléphone. Le nom doit commencer par une lettre. Le numéro de téléphone doit commencer par l'indicatif (préfixe). Saisissez votre propre indicatif dans le menu «Paramètres» sous «Préfixe d'accès» (voir p. 35). Toutes les entrées sont triées dans l'ordre alphabétique.

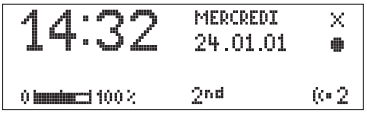
En outre, vous avez la possibilité d'attribuer à une entrée une sonnerie individuelle (voir «Clip vocal» p. 68) ou une annonce personnalisée (voir «Annonce personnelle» p. 67). Si vous recevez un appel correspondant au numéro de téléphone de cette entrée, vous entendrez la sonnerie choisie pour ce numéro, ou l'appelant entendra l'annonce qui lui est spécialement destinée.

Saisie d'une entrée et enregistrement

Ouverture du filtre d'appels

Appuyez sur la touche **Fonction secondaire**.

Le symbole de la fonction secondaire apparaît à l'écran.



Appuyez sur la touche de recherche **Haut**.

L'écran affiche le champ d'entrée du nom et du numéro de téléphone. Le curseur se trouve dans le champ «Nom».

Saisie d'un nom

	Vous pouvez modifier la casse des caractères saisis en appuyant sur la touche de recherche **Haut** (voir tableau «Vue d'ensemble des caractères possibles» p. 65).	Les caractères possibles apparaissent à l'écran: ↑(ABC) = Majuscules ↑(abc) = Minuscules ↑(12!?) = Chiffres et caractères spéciaux
	Saisissez un nom. Vous saisissez les différentes lettres en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche de fonction appropriée. Exemple: vous avez besoin d'un «M». appuyez trois fois sur la touche **Notification** (le «M» se trouve en troisième position sur cette touche).	Le curseur clignote.
	Appuyez sur la touche de recherche **Droite** pour passer à la position d'entrée suivante.	Le curseur passe à la position d'entrée suivante.
	Appuyez sur la touche de recherche **Gauche** pour faire reculer le curseur d'un cran, par exemple pour écraser un caractère.	Le curseur se déplace vers la gauche.
	Vous pouvez insérer un caractère à l'aide de la touche de recherche **Bas**.	Un espace blanc est inséré à gauche du curseur.

Saisie du numéro de téléphone

☞ En dehors de la Belgique, saisissez toujours les numéros de la zone téléphonique locale sans l'indicatif, faute de quoi le filtre d'appels ne fonctionnera pas correctement. Le tiptel 350 ISDN/RNIS définit l'indicatif de la zone locale sur la base du paramétrage correspondant (p. 34).

Le curseur apparaît dans le champ d'entrée du numéro de téléphone.

	Saisissez le premier chiffre du numéro de téléphone à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.	Les chiffres correspondants apparaissent à l'écran.
	Appuyez sur la touche de recherche **Droite** pour passer à la position d'entrée suivante.	Le curseur passe à la position d'entrée suivante.

Reculez d'un cran à l'aide de la touche de recherche **Gauche**, par exemple pour écraser un caractère.

Le curseur se déplace à gauche.

Vous pouvez insérer un caractère à l'aide de la touche **Fonctions secondaires** et de la touche de recherche **Bas**.

Un caractère blanc est inséré à côté du curseur.

Effacement de caractères et d'entrées

Appuyez brièvement:

Le caractère sous le curseur est effacé.

Appuyez 2 secondes:
L'entrée entière est effacée.

Fin de la saisie

Pour terminer la saisie, appuyez plusieurs fois sur **Stop**.

L'entrée est enregistrée. L'écran revient à l'état de veille.

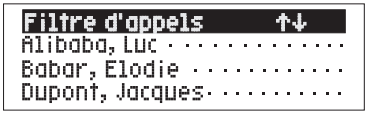
Vue d'ensemble des caractères possibles

Touche	Attribution (ABC)	Attribution (abc)	Attribution (12!?)
	A B C D E Ä	a b c d e ä	1 2 ! ? .
	F G H I J	f g h i j	3 4 - + &
	K L M N O Ö	k l m n o ö	5 6 / :
	P Q R S T	p q r s t ß	7 8 ( ) ,
	U V W X Y Z Ü	u v w x y z ü	9 0 * #

Recherche d'une entrée

Appuyez sur la touche de recherche **Haut**.

Le filtre d'appels s'ouvre à la lettre A.



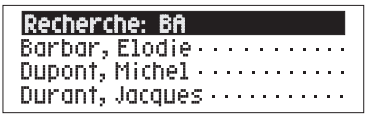
Recherchez l'entrée souhaitée à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.

L'écran fait défiler les entrées.

ou

Sélectionnez les premières lettres du nom recherché en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche d'entrée correspondante (par exemple, pour «T», appuyez cinq fois sur la touche **Annonce**).

Les entrées correspondant aux premières lettres saisies apparaissent à l'écran.



À l'aide de la touche de recherche **Droite** et des touches d'entrée correspondantes, vous pouvez saisir jusqu'à cinq lettres supplémentaires pour la recherche.

Les entrées correspondantes apparaissent dans l'écran. Vous pouvez les sélectionner.

Contrôle et modification des entrées

Recherchez le nom souhaité (voir «Recherche d'une entrée» voir p. 65).

L'écran affiche le champ d'entrée du nom et du numéro de téléphone. Le curseur clignote.

Apportez les modifications souhaitées suivant les instructions du chapitre «Saisie du nom» ou «Saisie du numéro de téléphone» (voir p. 63).

Pour terminer la saisie, appuyez plusieurs fois sur **Stop**.

Les modifications sont enregistrées. L'écran revient à l'état de veille.

Annonce personnelle (filtrage d'appels)

Vous pouvez attribuer à chacune des entrées du filtre d'appels l'une des sept (1 à 7) annonces communes. Vous avez également la possibilité de choisir l'annonce 0 (décrocher & répondre). Si le numéro de téléphone de l'appelant correspond à l'une des entrées, l'appelant entend l'annonce qui lui est spécialement destinée. En outre, vous avez la possibilité de désactiver le répondeur pour certains appelants.

Ouverture d'un champ d'entrée

Dans le cas d'une nouvelle entrée:

Appuyez sur **Fonction secondaire**, puis sur la touche de recherche **Haut**.

ou

Dans le cas d'une entrée existante:

Recherchez l'entrée (voir «Recherche d'une entrée» voir p. 65) et appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de celle-ci.

Appuyez sur

L'écran affiche le champ d'entrée du nom et de l'annonce.

Configuration des annonces

À l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**, définissez l'annonce souhaitée.

À l'écran apparaissent les chiffres 0 à 7, «Aucune» et un trait d'union. Si vous sélectionnez «Aucune», le répondeur ne se met pas en marche. Le trait d'union désactive le filtrage d'appels.

Pour terminer la saisie, appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.

L'entrée est enregistrée. L'écran revient à l'état de veille.

☞ L'annonce souhaitée peut être enregistrée suivant les instructions du chapitre «Annonces».

Sonnerie individuelle (clip vocal)

Vous pouvez attribuer une des huit sonneries individuelles à chaque entrée du filtre d'appels. Si le numéro de téléphone de l'appelant correspond à une des entrées, vous entendrez cette sonnerie individuelle au haut-parleur de votre tiptel 350 ISDN/RNIS.

☞ Le tiptel 350 ISDN/RNIS doit être activé, sinon il ne réagit pas aux appels.

Ouverture d'un champ d'entrée

Dans le cas d'une nouvelle entrée:

Appuyez sur la touche **Fonction secondaire,** puis sur la touche de recherche **Haut**.

ou

Dans le cas d'une entrée existante:

Recherchez l'entrée («Recherche d'une entrée» voir p. 65) et appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de celle-ci.

L'écran affiche le champ d'entrée du nom et du numéro de téléphone.

Appuyez deux fois sur

La sonnerie sélectionnée apparaît à l'écran.

Réglage de la sonnerie

À l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**, configurez la sonnerie souhaitée.

À l'écran apparaissent les numéros 1 à 8 et un trait d'union. Le trait d'union désactive la fonction.

Pour terminer la saisie, appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.

L'entrée est mise en mémoire. L'écran revient à l'état de veille.

☞ La sonnerie souhaitée peut être enregistrée suivant les instructions du chapitre «Sonnerie personnalisée» (voir p. 59).

Verrouillage de l'appareil

Pour éviter que des personnes non autorisées utilisent votre tiptel 350 ISDN/RNIS, vous pouvez le verrouiller à l'aide d'un code PIN (numéro d'identification personnel) situé entre 0 et 9999. Pour déverrouiller l'appareil, il vous suffit de réintroduire ce code. Lorsque vous recevez votre appareil, le code PIN par défaut est «**0000».** Lors de la première utilisation, commencez par saisir ce code, puis sélectionnez «Modifier PIN» lorsque vous souhaitez verrouiller l'appareil. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas le code PIN réglé en usine «0000».

Verrouillage de l'appareil

Ouverture du menu Verrouillage

Appuyez sur **Menu**.

Le menu principal apparaît à l'écran.

```
Menu principal    ↓
Paramètres ·····
Program. horaire ·····
Notification·····
```

Recherchez le menu «Verrouillage» à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Verrouillage».

L'écran affiche le champ d'entrée du code PIN.

```
Verrouillage

PIN.............:      -
```

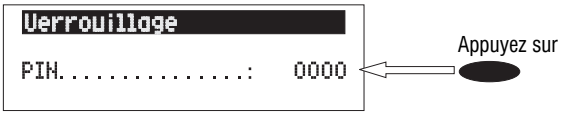
Saisissez le premier chiffre du code PIN à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**. (Le code PIN réglé à l'usine est 0000.)

L'écran affiche le réglage actuel.

Sélectionnez la position d'entrée suivante ou précédente à l'aide des touches de recherche **Gauche/Droite**.

Le curseur se trouve sur la position d'entrée sélectionnée.

Verrouillage de l'appareil



La sélection «Verrouiller l'appareil», «Déverrouiller l'appareil» et «Modifier code PIN» apparaît à l'écran.

L'écran revient à l'état de veille. Une clé clignotante indique que l'appareil sera verrouillé après 60 secondes.

Appuyez sur la touche **Stop.**

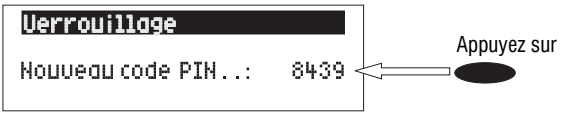
L'appareil est immédiatement verrouillé. La clé cesse de clignoter.

Modification du code PIN

Votre tiptel 350 ISDN/RNIS vous demande de saisir un nouveau code PIN.

Saisissez le nouveau code PIN à l'aide des **touches de recherche**.

L'entrée actuelle apparaît à l'écran.



Pour terminer l'entrée, appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Nouveau code PIN».

Le nouveau code PIN est enregistré. Le menu Verrouillage apparaît à nouveau à l'écran.

☞ Si vous appuyez sur **Stop**, vous quittez le menu sans sauvegarder le nouveau code PIN!

Pour terminer la saisie, appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.

L'écran revient à l'état de veille.

Déverrouillage de l'appareil

Déverrouillage temporaire de l'appareil

Lorsque votre appareil est verrouillé et que vous essayez de vous en servir, il vous demande de saisir un code PIN.

Saisissez le code PIN à l'aide des **touches de recherche**.

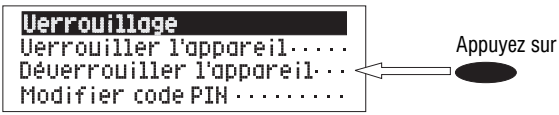
L'entrée actuelle apparaît à l'écran.

Après la saisie, appuyez sur la **touche de sélection** située à côté du code PIN.

La petite clé clignote à l'écran. L'appareil peut maintenant être utilisé.

☞ Pour des raisons de sécurité, l'appareil se verrouille à nouveau après 60 secondes. Si vous ne voulez plus verrouiller l'appareil, vous devez sélectionner «Déverrouiller l'appareil» (voir ci-dessous). Vous pouvez alors utiliser l'appareil sans devoir saisir le code PIN.

Déverrouillage de l'appareil



La clé disparaît de l'écran. L'appareil peut maintenant être utilisé.

Fonction message et VIP

Fonction message

La fonction message permet à un appelant qui connaît le code message de laisser un message même si votre tiptel 350 ISDN/RNIS diffuse une annonce «répondeur simple». Dans le cas d'une annonce «répondeur-enregistreur», la fonction message donne la possibilité d'ignorer l'annonce.

Dans le menu «Paramètres», vous pouvez définir votre code message personnel suivant les instructions du chapitre «Menu de configuration» (p. 36).

	Appelez le tiptel 350 ISDN/RNIS.	Vous entendez l'annonce.
	Saisissez le code message via le clavier du téléphone. Si vous avez commis une erreur, effacez la saisie à l'aide de la touche ✪ et recommencez.	La reconnaissance de chaque chiffre s'accompagne d'une confirmation vocale.
	Appuyez sur la touche # pour valider l'entrée.	L'appareil vous demande de parler. Si vous avez saisi un code erroné, le tiptel 350 ISDN/RNIS raccroche automatiquement.
	Laissez un message, puis raccrochez le combiné.	

☞ Le téléphone à partir duquel vous souhaitez utiliser la fonction message doit utiliser la composition par tonalité (multifréquence/DTMF).

Fonction VIP

Si vous souhaitez être au calme et que le tiptel 350 ISDN/RNIS prenne vos appels, vous pouvez rester joignable pour les appelants importants qui connaissent le code VIP.

Dans le menu «Paramètres», vous pouvez définir votre code VIP personnel suivant les instructions du chapitre «Menu de configuration» (p. 36).

L'utilisation de cette fonction se déroule comme suit:

	Appelez le tiptel 350 ISDN/RNIS.	L'appelant entend l'annonce.
	L'appelant introduit le code VIP via le clavier du téléphone. S'il commet une erreur, il doit effacer l'entrée à l'aide de la touche ✪ et recommencer.	La reconnaissance de chaque chiffre s'accompagne d'une confirmation vocale.

#	Pour confirmer l'entrée, l'appelant appuie sur la touche #.	Un signal d'avertissement retentit dans le haut-parleur du tiptel 350 ISDN/RNIS pendant 50 secondes. Il vous demande de prendre personnellement la communication. Décrochez le combiné d'un téléphone raccordé au bus RNIS interne du tiptel 350 ISDN/RNIS et appuyez sur la touche *. (Dans le cas de la variante de raccordement 4, voir le mode d'emploi de vorte installation téléphonique.) Si l'appelant a saisi un code erroné, le tiptel 350 ISDN/RNIS raccroche immédiatement.
	L'appelant vous parle, puis raccroche le combiné téléphonique.	Si vous ne prenez pas la communication personnellement, après 50 secondes, l'appelant a la possibilité de laisser un message.

☞ Le téléphone à partir duquel l'appelant souhaite utiliser la fonction VIP doit utiliser la composition par tonalité (multifréquence/DTMF).

Interrogation à distance

Vous pouvez appeler votre tiptel 350 ISDN/RNIS à distance depuis le monde entier en vous servant d'un téléphone à touches utilisant la composition par tonalité (numérotation multifréquence/DTMF). Pour interroger l'appareil à distance, vous avez besoin de votre code d'interrogation personnel. Vous devez définir ce dernier suivant les instructions du chapitre «Paramètres» (p. 34).

Exécuter l'interrogation à distance

☎	Appelez le tiptel 350 ISDN/RNIS.	Vous entendez l'annonce actuellement définie.
	Saisissez le code d'interrogation au clavier du téléphone. Si vous avez commis une erreur, effacez l'entrée à l'aide de la touche ✱ et recommencez.	La reconnaissance de chaque chiffre s'accompagne d'une confirmation vocale.
#	Pour confirmer l'entrée, appuyez sur la touche #.	Si le code est reconnu, le tiptel 350 ISDN/RNIS le signale à l'aide d'un message vocal. En cas de code erroné, l'appareil coupe la communication.

☞ Lorsque vous avez activé la fonction QRC (voir p. 35) pour le numéro à partir duquel vous appelez, vous entendez immédiatement le message vocal du tiptel 350 ISDN/RNIS. Vous ne devez pas saisir de code d'interrogation à distance.

	Lancez la fonction souhaitée en saisissant le chiffre correspondant (p. ex. le chiffre 2 pour la lecture de tous les nouveaux messages).	Lorsque vous appuyez sur une touche, l'entrée est confirmée.
8	Pour mettre fin à une fonction, appuyez sur la touche 8.	La fonction en cours est interrompue.
✱ #	Terminez l'utilisation à distance en appuyant sur l'étoile et sur le carré.	

Fonctions de l'interrogation à distance

Fonction Lecture des messages

3	**Lecture de tous les messages** Appuyez sur la touche 3.	La lecture commence au premier message.

2	**Lecture des nouveaux messages** Appuyez sur la touche 2.	La lecture des nouveaux messages (non encore écoutés) commence.
5	**Répétition** Appuyez sur la touche 5 pendant la lecture.	Les trois dernières secondes sont répétées.
8	**Interruption de la lecture (pause)** Appuyez sur la touche 8.	La lecture est interrompue.
5	**Reprise de la lecture après la pause** Appuyez sur la touche 5.	La lecture est reprise là où elle avait été interrompue.
4 6	**Recherche (plage)** Appuyez sur la touche 4 pour revenir en arrière et sur la touche 6 pour avancer pendant la lecture.	Le message en cours est répété ou ignoré.
2	**Annonce du numéro de téléphone** Appuyez sur la touche 2 pendant la lecture.	La lecture est interrompue et le numéro de l'appelant est annoncé (si l'opérateur permet l'identification du numéro de l'appelant).
7	**Effacement du message en cours** Appuyez sur la touche 7 pendant la lecture.	Le message en cours est effacé.
* 7	**Suppression de tous les messages** Appuyez successivement sur les touches * et 7.	Tous les messages sont effacés.

Fonction Surveillance des locaux

1	**Surveillance des locaux** Appuyez sur la touche 1.	Le micro est activé. Vous entendez ce qui se passe dans les environs du tiptel 350 ISDN/ RNIS.
1	**Fonction haut-parleur** Appuyez une nouvelle fois sur la touche 1.	L'appareil passe en mode haut-parleur. Les personnes présentes peuvent vous entendre. Vous pouvez commuter entre les deux modes en appuyant sur la touche 1.

Fonction Activation/désactivation

* 4	**Activation/désactivation de la notification des messages** Appuyez successivement sur les touches * et 4.	L'appareil annonce si la fonction est activée ou désactivée.
* 3	**Activation/désactivation de la programmation horaire** Appuyez successivement sur les touches * et 3.	L'appareil annonce si la fonction est activée ou désactivée.

7 0 ... 9	**Changement des annonces** Appuyez successivement sur la touche 7 et sur l'annonce souhaitée 0 ... 9.	L'annonce sélectionnée est diffusée à des fins de contrôle. L'appelant suivant sera accueilli par cette annonce.

Fonction Modification des annonces

9 1 ... 9	**Modification des annonces** Appuyez successivement sur la touche 9 et sur l'annonce souhaitée 1 ... 9.	Le tiptel 350 ISDN/RNIS vous demande de parler. ☞ Si vous avez appelé le MSN d'une boîte vocale, vous ne pouvez modifier que les annonces 8 et 9!
	Enregistrez l'annonce.	
8	Dans le cas d'une annonce «Répondeur-enregistreur»: appuyez sur la touche 8 une fois l'enregistrement terminé.	L'annonce est diffusée à des fins de contrôle.
ou		
#	Dans le cas d'une annonce «répondeur simple» (annonce uniquement): appuyez sur # après avoir terminé l'enregistrement.	L'annonce est diffusée à des fins de contrôle.

Fonction Notification des messages

(Voir aussi «Fonction activation/désactivation»)

* 9	**Modification du numéro de destination pour la notification des messages** Appuyez successivement sur les touches * et 9.	Il vous est demandé de saisir un nouveau numéro de destination. ☞ En appuyant sur #, le numéro de destination actuel est lu.
	Saisissez le nouveau numéro de destination.	Chaque chiffre est confirmé.
*	Pour effacer le numéro de destination, appuyez sur la touche *.	Le numéro de destination est effacé.
#	Pour confirmer le numéro de destination, appuyez sur la touche #.	Le nouveau numéro de destination est lu à des fins de contrôle.

Fonction Désactivation de l'appareil

* 0	**Désactivation de l'appareil** Appuyez successivement sur les touches * et 0.	Le tiptel 350 ISDN/RNIS coupe la communication et ne prend plus d'appels.

Activation à distance de l'appareil

Appelez un des numéros (MSN) enregistrés dans le tiptel 350 ISDN/RNIS.

Après 50 secondes, l'appareil décroche et émet par un signal sonore.

Saisissez le code d'interrogation via le clavier du téléphone et confirmez-le à l'aide de la touche #.

L'annonce est diffusée à des fins de contrôle. Vous pouvez utiliser l'appareil à distance (par exemple pour enregistrer une nouvelle annonce). Après ces manipulations, le tiptel 350 ISDN/RNIS est prêt à l'emploi et prend les appels.

☞ Il est possible d'activer l'appareil à distance dans la mesure où un code d'interrogation a été saisi précédemment dans le tiptel 350 ISDN/RNIS pour le MSN appelé et où vous avez activé la fonction «Activation à distance» (p. 35) en choisissant «Oui».

Configuration des utilisateurs (système de messagerie vocale)

Généralités

Outre le répondeur principal, vous avez la possibilité de configurer jusqu'à cinq boîtes vocales. Chaque boîte vocale est appelée directement par le biais d'un numéro de téléphone (MSN) qui lui est attribué et dispose des mêmes fonctions que le répondeur principal. En plus des annonces communes à toutes les messageries (0 à 7), chaque boîte vocale dispose de deux annonces personnelles (8 et 9) et peut être configurée séparément. Si vous désirez limiter l'accès à votre boîte vocale, il vous est possible de la verrouiller avec son propre code PIN. Lorsque plusieurs boîtes vocales sont activées, le tiptel 350 ISDN/RNIS se comporte virtuellement comme 6 répondeurs distincts.

Exemple d'attribution:

Répondeur principal	Boîte vocale 1	Boîte vocale 2	Boîte vocale 3	Boîte vocale 4	Boîte vocale 5
(Pour le central)	Dupont	Meyer	Durand	Blumenfeld	(Atelier)
MSN 2,4,5,8,9	MSN 1	MSN 7	MSN 3	MSN 6	MSN 10

Information: Lorsque vous utilisez une ou plusieurs boîtes vocales de l'appareil, il existe une sécurité **garantissant à chaque utilisateur** une capacité minimale correspondant à 5% de la capacité totale de l'appareil. Ainsi, avec six boîtes vocales activées (les 5 boîtes plus le répondeur principal), lorsque la capacité totale de l'appareil sera utilisée à 75%, la boîte ayant «consommé» la plus grande capacité sera désactivée. Au bout de 80%, la boîte ayant «consommé» la plus grande capacité parmi les boîtes restantes sera désactivée à son tour. Si votre installation nécessite l'utilisation de toutes les boîtes vocales de l'appareil et que les enregistrements devront être sauvegardés, il vous est donc recommandé d'en augmenter la capacité totale en y insérant une carte multimédia (voir page 86 «Extension de la mémoire»).

Réglages possibles

MSN ..... Sélectionnez l'ordre du numéro que vous souhaitez programmer (MSN 1 à 10).

Numéro de téléphone ..... Les numéros de téléphone peuvent comporter jusqu'à 15 chiffres. Chaque boîte vocale pourra être attribuée à l'un de ces numéros.

Nom ..... Si vous avez attribué un utilisateur à une boîte vocale, le nom apparaît danc le menu MSN.

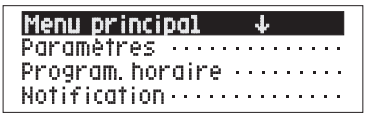
Ajouter utilisateur ..... Ce point de menu permet de saisir le nom de l'utilisateur. Si vous souhaitez annuler l'attribution de la boîte vocale, il vous suffit d'effacer ce nom. Le numéro de téléphone est alors à nouveau attribué au répondeur principal, et non plus à une boîte vocale.

Configuration de plusieurs utilisateurs

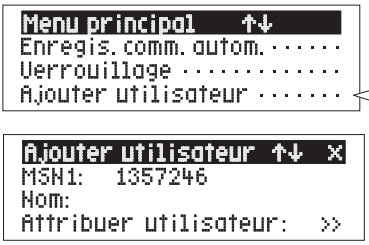
Ouverture du menu «Ajouter utilisateur»

Appuyez sur **Menu.**

Le menu principal apparaît à l'écran.



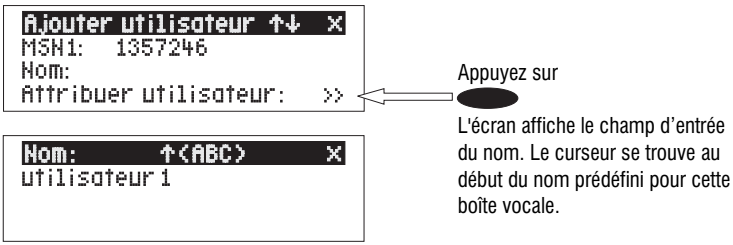
Recherchez l'entrée «Ajouter utilisateur» à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.



Sélection d'un utilisateur

Appuyez sur les touches de recherche **Haut** ou **Bas** lorsque vous souhaitez passer à un autre numéro de téléphone.

Le menu de configuration du numéro de téléphone sélectionné s'affiche à l'écran.



L'écran affiche le champ d'entrée du nom. Le curseur se trouve au début du nom prédéfini pour cette boîte vocale.

Si vous souhaitez utiliser ce nom, confirmez-le à l'aide de la **touche de sélection** située à côté.

Le nom prédéfini est attribué à la boîte vocale.

Appuyez sur les touches de recherche **Haut/Bas** si vous souhaitez passer à un autre numéro de téléphone. Procédez alors comme expliqué ci-dessus.

Le menu de configuration du numéro de téléphone sélectionné s'affiche à l'écran.

Pour terminer la saisie, appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.

L'écran revient à l'état de veille.

ou

Saisie ou modification du nom d'utilisateur

Saisissez le nom. Le cas échéant, modifiez la casse des touches d'entrée en appuyant sur la touche de recherche **Haut** (voir tableau «Vue d'ensemble des caractères possibles», p. 81).

Les différents caractères apparaissent à l'écran:

↑(ABC) = Majuscules
↑(abc) = Minuscules
↑(12!?) = Chiffres et caractères spéciaux

Saisissez le nom. Vous devez saisir les lettres en appuyant une ou plusieurs fois sur les touches d'entrée correspondantes.

Exemple: vous avez besoin d'un «M». Appuyez trois fois sur la touche **Notification** (le «M» se trouve en troisième position sur cette touche).

Le curseur clignote.

Appuyez sur la touche de recherche **Droite** pour passer à la position d'entrée suivante.

Le curseur passe à la position d'entrée suivante.

À l'aide de la touche de recherche **Gauche**, vous faites reculer le curseur d'un cran, par exemple pour écraser un caractère.

Le curseur se déplace vers la gauche.

Vous pouvez insérer un caractère à l'aide de la touche de recherche **Bas**.

Un caractère blanc s'insère à la gauche du curseur.

Effacement de l'entrée

Pour effacer un caractère, positionnez le curseur sur celui-ci et appuyez sur la **touche de sélection** située à côté du symbole Effacer.

Le caractère désigné par le curseur est effacé.

2 s	Pour effacer l'intégralité de l'entrée, appuyez sur la **touche de sélection** située à côté du symbole Effacer pendant 2 secondes.	Le nom est effacé. Le numéro de téléphone n'est plus attribué à une boîte vocale.

Fin de la saisie

	Pour terminer la saisie, appuyez plusieurs fois sur la touche **Stop**.	La boîte vocale reçoit le nom saisi. L'écran revient à l'état de veille.

☞ Tous les réglages et toutes les opérations relatives au tiptel 350 ISDN/RNIS requièrent désormais la sélection d'une boîte vocale (voir p. 81).

Vue d'ensemble des caractères possibles

Touche	Attribution (ABC)	Attribution (abc)	Attribution (12!?)
ABCDE 2nd	A B C D E Ä	a b c d e ä	1 2 ! ? .
FGHIJ	F G H I J	f g h i j	3 4 - + &
KLMNO	K L M N O Ö	k l m n o ö	5 6 / :
PQRST	P Q R S T	p q r s t ß	7 8 ( ) ,
UVWXYZ MENU	U V W X Y Z Ü	u v w x y z ü	9 0 * #

☞ Après l'activation des boîtes vocales, vous devez encore configurer celles-ci individuellement. Procédez de la même manière que pour le répondeur principal. Lisez également attentivement le chapitre suivant.

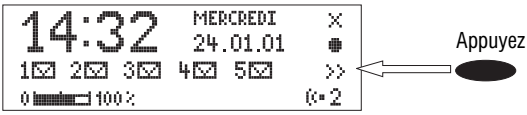
Utilisation avec plusieurs utilisateurs

Si vous avez configuré plusieurs boîtes vocales (voir chapitre précédent), une double flèche apparaît dans la troisième ligne lorsque l'écran est à l'état de veille. Si certaines boîtes vocales ont été activées, vous verrez également plusieurs enveloppes sur cette ligne. En appuyant sur la touche de sélection de cette ligne, le nom attribué à la boîte vocale apparaît. À l'aide de cette touche de sélection, vous pouvez faire défiler les boîtes vocales. Si vous voyez à l'écran le nom d'une boîte vocale pour laquelle il existe des messages à lire ou des paramètres à configurer, vous pouvez l'utiliser de la même façon que le répondeur principal (voir description p. 45). Lorsque l'un des noms de boîtes s'affiche, il vous est alors possible d'écouter les messages reçus ou de modifier les paramètrages de cette boîte (voir p. 45).

Le tiptel 350 ISDN/RNIS vous précise toujours dans quel menu de boîte vocale vous vous trouvez. Au début de la ligue en surbrillance portant le titre du menu se trouve le numéro de la boîte vocale correspondante. Ce numéro n'apparait pas dans le menu du répondeur principal.

Exemple: vous vous trouvez dans la programmation horaire de la boîte vocale 3.

L'utilisation ou la configuration se déroulent de la façon décrite plus haut. Vous devez simplement choisir préalablement la boîte vocale souhaitée.



●	Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de la ligne des enveloppes jusqu'à ce que le nom souhaité apparaisse.	La boîte affichée est sélectionnée.

P. ex.

ABCDE 2nd ▷	Exécutez la fonction souhaitée, par exemple «Lecture de tous les messages».	La lecture de tous les messages de la boîte vocale sélectionnée commence.
●	Pour revenir à l'écran initial, appuyez sur la **touche de sélection** située à côté du nom jusqu'à ce que plus aucun nom n'apparaisse.	L'écran revient à l'état de veille. Vous vous trouvez à nouveau dans le répondeur principal.

☞ Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles dans le menu de configuration des boîtes vocales: Langue, Heure, Date, Heure d'été/d'hiver, Écoute amplifiée, Préfixe d'accès, Numéros MSN, Autocom./Central, Bip d'interrogation à distance, Éclairage.

Et, dans le menu principal: Enregistrement d'une sonnerie personnalisée, Ajouter utilisateur, menu Système.

Ces réglages sont effectués une seule fois pour l'appareil, dans le répondeur principal. Ces différents réglages sont disponibles dans le menu du répondeur principal et sont valables pour toutes les boîtes vocales.

Utilisation à distance avec plusieurs utilisateurs

L'interrogation à distance en cas d'utilisateurs multiples fonctionne en fait de la même manière que l'utilisation à distance du répondeur principal. Il vous juste suffit d'appeler le numéro de

téléphone direct de votre boîte vocale pour la joindre. Pour plus de détails, consultez le chapitre «Interrogation à distance».

Utilisation au sein d'un central

L'utilisation du tiptel 350 ISDN/RNIS au sein d'un central (variante 4) requiert certains paramétrages au niveau de la programmation du central. Nous vous recommandons de n'utiliser le tiptel 350 ISDN/RNIS que sur un bus interne en raccordement point-à-point (numéros DDI) ou, si les numéros externes sont redistribuables, sur plusieurs raccordements RNIS internes (raccordement point-à-multipoint). Il est également possible d'utiliser plusieurs tiptel 350 ISDN/RNIS, par exemple un appareil pour chaque bus RNIS interne. Chaque tiptel 350 ISDN/RNIS est capable de gérer deux appels simultanément, un par canal-B.

Si vous souhaitez raccorder votre tiptel 350 ISDN au central conformément à la variante 4, les conditions suivantes doivent être remplies pour que vous puissiez utiliser toutes les fonctions confort:

1 Votre central prend en charge la déviation d'appels (sur non réponse) vers un poste RNIS interne.

2 Les services RNIS «Speech» et/ou «Audio 3,1 kHz» (norme universelle pour les services analogiques) sont disponibles sur le bus RNIS interne de votre central.

3 Pour la fonction «reprise d'une communication»: Votre central doit vous permettre de configurer un groupe de postes attribués sur un même numéro entrant. Ce groupe sera constitué du tiptel 350 ISDN/RNIS et de tout autre poste interne correspondant aux boîtes vocales de l'appareil. De plus, la fonction «reprise de communication» doit être disponible entre ces postes. Pour plus de détails, veuillez consulter la documentation de votre central téléphonique.

4 Pour la fonction «enregistrement»: Le groupe décrit ci-dessus doit également pouvoir être configuré. En outre, celui-ci doit disposer de la fonction «enregistrement de communication». Veuillez vous renseigner auprès du fabricant de votre central téléphonique.

Raccordez votre tiptel 350 ISDN/RNIS à une prise libre de votre central. Configurez l'appareil pour un fonctionnement avec plusieurs utilisateurs. Programmez les numéros des postes internes dans le tiptel 350 ISDN/RNIS en tant que numéros d'appel (MSN). Enregistrez les annonces individuelles pour les différentes boîtes vocales et activez l'appareil. Vous pouvez alors faire sonner votre tiptel 350 ISDN/RNIS en même temps que votre téléphone et programmez un décrochage après 8 ou 10 sonneries, ou bien dévier les appels entrants directement sur le numéro MSN des boîtes vocales. Cette déviation d'appel sera à activer directement sur le poste interne concerné.

Exemple: votre tiptel 350 ISDN/RNIS est raccordé au poste 35 de votre central. Monsieur Meyer est lui relié au poste 21. Il a programmé un transfert des appels au poste 35. Un appel entrant pour monsieur Meyer (au poste 21) est envoyé au répondeur personnel «Meyer». L'appelant entend l'annonce de monsieur Meyer et peut laisser un message.

Utilisation du menu Système

Le menu Système permet de vérifier la version en cours du programme, de réinitialiser la configuration ou de télécharger une version de programme plus récente par le biais du réseau téléphonique. En outre, c'est ce menu qui vous permet d'activer une carte multimédia supplémentaire (MMC). Pour plus d'informations concernant la MMC, reportez-vous à la page 86.

Paramétrages du menu Système

Configuration d'usine ..... Après confirmation, vous pouvez effacer tous les paramétrages, que vous avez mis en mémoire, annonces et messages.
☞ Attention: si vous choisissez «Oui», vous perdrez les données configurées, pour retrouver la configuration d'origine!

Effacer réglages..... Après confirmation, vous pouvez effacer les réglages. Les numéros de téléphone, le filtre d'appels, les annonces et les messages sont conservés. Tous les autres paramétrages sont effacés. Les paramétrages des différentes boîtes vocales ne sont pas réinitialisés. Effacez-les dans le menu «Ajouter utilisateur» (voir p. 78) en supprimant l'affectation.

Exporter filtre d'appels ..... Vous pouvez exporter le filtre d'appels sur une MMC insérée et, par exemple, l'importer sur un autre tiptel 350 ISDN.

Importer filtre d'appels ..... Vous pouvez importer le filtre d'appels depuis une MMC sur laquelle vous aurez préalablement exporté le filtre d'appels d'un autre tiptel 350 ISDN/RNIS par exemple. Dans ce cas, le filtre d'appels présent dans l'appareil est effacé.

Effacer filtre d'appels ..... Après confirmation, vous pouvez décider d'effacer le filtre d'appels.

Télécharger software ..... Vous pouvez télécharger un nouveau logiciel d'exploitation pour votre tiptel 350 ISDN depuis le serveur. Un téléchargement dure environ 90 secondes. Ne procédez à un téléchargement qu'en cas de problèmes techniques et en accord avec le support technique. Tous les réglages, annonces et messages sont conservés.

Extension mémoire ..... >>

Formater carte ..... Lorsque vous souhaitez effacer une MMC ou que le format de la carte n'est pas lisible, vous pouvez la formater grâce à cette commande.

Ajouter carte mémoire.... Cette commande permet d'étendre la capacité d'enregistrement de votre tiptel 350 ISDN à l'aide d'une MMC supplémentaire. Pour cela, vous devez suivre scrupuleusement les instructions à l'écran.

☞ N'insérez jamais la MMC dans son compartiment lorsque l'appareil est sous tension.

Enlever carte mémoire .. Lorsque vous souhaitez retirer la MMC, utilisez cette commande. S'agissant d'une extension mémoire, nous vous recommandons cependant de ne pas retirer votre carte supplémentaire.

☞ Ne retirez en aucun cas la MMC lorsque l'appareil est sous tension. Si vous lui retirez soudainement sa mémoire supplémentaire, l'appareil peut tomber en panne! Il faudrait alors le reconfigurer complètement!

☞ Les données se trouvant sur la MMC (journal de bord, annonces, messages) ne seront plus disponibles! Toutefois, la carte peut être réactivée à l'aide du point de menu «Ajouter carte mémoire» (par exemple une fois le filtre d'appels transféré sur un autre appareil). Les données enregistrées seront alors à nouveau disponibles.

Menu Système

Appuyez sur la touche **Menu**.

Le menu principal apparaît à l'écran.

Recherchez l'entrée «Système» à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.

Appuyez sur

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de «Système».

Le menu Système apparaît à l'écran. Dans la première ligne à droite, vous pouvez lire la version actuelle du programme.

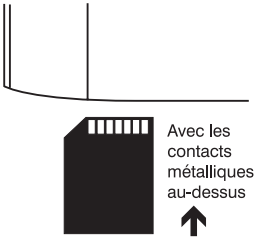
Recherchez la fonction souhaitée à l'aide des touches de recherche **Haut/Bas**.

Toutes les fonctions du menu Système apparaissent à l'écran.

Appuyez sur la **touche de sélection** située à côté de la fonction souhaitée et suivez les instructions à l'écran.

Extension de la mémoire

Vous pouvez aisément augmenter la mémoire de votre tiptel 350 ISDN/RNIS. À cette fin, vous trouverez un lecteur de carte (compartiment) pouvant accepter des cartes multimédia (MMC) en bas à gauche du boîtier.



Les MMC présentent différentes capacités. Le tableau ci-dessous vous donne quelques points de repère concernant celle dont vous avez besoin pour obtenir une capacité d'enregistrement déterminée.

Type de MMC	Capacité	Numéro d'article
Pas de MMC	+/- 1 heure	
16 Mo	+/- 2 heures	3056110
32 Mo	+/- 3 heures	3056120
64 Mo	+/- 5 heures	3056130

☞ Les durées indiquées s'entendent en capacité brute. Les annonces, les boîtes vocales configurées (environ 50 s par boîte vocale) et les mises à jour logicielles (fichiers de sauvegarde d'environ 2 mn) réduisent le temps disponible pour les messages. En cas de doute sur la capacité dont vous avez besoin, choisissez la MMC présentant une capacité supérieure.

☞ Lorsque vous insérez la MMC, le tiptel 350 ISDN/RNIS est réinitialisé et la carte considérée comme une extension mémoire. C'est la raison pour laquelle il convient de ne pas insérer simplement la carte dans son emplacement lorsque l'appareil fonctionne. Utilisez toujours le point de menu «Ajouter carte mémoire» dans le menu Système.

☞ Ne retirez jamais la MMC lorsque l'appareil est sous tension. Toutes les données de cette carte seraient effacées (annonces, messages, journal de bord). Utilisez toujours le point de menu «Enlever carte mémoire» dans le menu Système!
Avant de retirer la carte, sauvegardez d'abord tous les messages (lecture de tous les messages, p. 45). Les annonces peuvent également être enregistrées sur un appareil externe (par exemple un enregistreur à cassettes) par le biais de la sortie audio lors de la lecture (contrôle des annonces, p. 42).

Généralités

Service

Vous avez fait l'acquisition d'un produit moderne mis au point et fabriqué par TIPTEL AG à Ratingen (près de Düsseldorf). Nos procédés de production de pointe assurent un haut niveau de qualité. Notre certification DIN EN ISO 9001 le confirme.

Toutefois, si des problèmes devaient survenir, ou si vous avez des questions concernant l'utilisation de l'appareil, vous pouvez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Pendant la durée de la garantie, il sera votre interlocuteur.

Si votre revendeur ne peut pas vous aider, vous pouvez également trouver des informations sur nos sites Internet (voir ci-dessous) à la section Support, sous «FAQ». En outre, vous pourrez joindre les collaborateurs expérimentés de notre support technique par courrier électronique, par télécopie/fax ou par téléphone suivant les informations ci-dessous:

Belgique	**France**	**Suisse**
www.tiptel.be support@tiptel.be	www.tiptel.fr support@tiptel.fr	www.tiptel-online.ch service@tiptel-online.ch
De 8h 30 à 17h 00 (lu-ve)	De 8h 30 à 18h 30 (lu-je), 8h 30 à 17h 30 (ve)	De 8h à 17h (lu-ve)
Téléphone 0903 – 99 333* Télécopie 02 – 714 93 44 * 1,12 €/min	Téléphone 01 39 44 63 30 Télécopie 01 30 57 00 29	Téléphone 01 / 843 13 13 Télécopie 01 / 884 01 84

Si vous avez des questions sur votre raccordement téléphonique, adressez-vous à votre opérateur.

Garantie

Cet appareil est couvert par une garantie de 12 mois.

La garantie prévoit le remplacement ou la réparation gratuite de toute pièce défectueuse qui serait due à un défaut matériel ou à un défaut de fabrication. Nous déclinons toute responsabilité pour les dégâts ou problèmes survenus en raison d'une utilisation inadéquate ou de l'usure naturelle de l'appareil.

La garantie ne concerne pas les pièces usagées ou les défauts qui n'affectent pas de manière rédhibitoire l'utilisation de l'appareil.

Les réclamations relatives aux dégâts survenus pendant le transport doivent être adressées à la société de livraison.

Les réparations ne peuvent être effectuées que par le service Tiptel. Une réparation sous garantie n'entraîne pas une prolongation de la garantie pour les pièces de rechange ou pour l'appareil. Cette garantie est inaliénable et s'éteint lorsque l'appareil est cédé à un tiers. Elle s'éteint également lorsqu'un tiers y a procédé à des manipulations ou lorsque le numéro de série de l'appareil a été effacé ou rendu illisible.

Toutes ces dispositions s'appliquent sans préjudice des conditions générales de vente de Tiptel qui ont valeur de contrat en ce qui concerne le distributeur. En cas de réclamation, veuillez renvoyer le produit défectueux avec une description du problème et la preuve d'achat. Pour l'application de la garantie, adressez-vous à votre revendeur spécialisé.

Nettoyage

Nettoyez votre tiptel 350 ISDN/RNIS avec un chiffon doux légèrement humide ou un chiffon antistatique. Évitez d'utiliser un chiffon sec ou mouillé. N'utilisez ni solvant, ni produit ménager, ni substance abrasive.

Considérations écologiques

Lors d'une utilisation normale et adéquate de l'appareil, il ne vous est pas possible d'entrer en contact avec une substance toxique. L'appareil ne contient ni pile ni batterie. Les matières plastiques contenues dans cet appareil se composent de granulés partiellement recyclés. L'emballage ne contient pas de matières plastiques. Il se compose exclusivement de carton et de papier recyclé.

À la fin de la durée de vie du tiptel 350 ISDN/RNIS, Tiptel s'engage à reprendre l'appareil gratuitement. Les appareils seront démontés et recyclés.

Déclaration de conformité

Par la présente, Tiptel déclare que le produit répond à toutes les exigences fondamentales de la directive européenne 1999/5/CE.

Pour plus d'informations sur la déclaration de conformité, consultez l'adresse Internet suivante:

http://www.tiptel.de

Marque CE

Cet appareil satisfait aux exigences de la directive européenne relative aux équipements radio et aux équipements terminaux de télécommunications, ainsi qu'aux lois par lesquelles elles est transposée dans les différentes législations nationales. La conformité à cette directive est confirmée par la présence sur l'appareil de la marque CE.

Liste des réglages par défaut (configuration d'usine)

La liste suivante présente les réglages d'usine du tiptel 350 ISDN/RNIS. Vous pouvez modifier chacun d'entre eux ou les réinitialiser à tout moment par le biais du menu Système. Le filtre d'appels, le journal de bord, tous les messages et les utilisateurs sont alors effacés.

Langue	Français (F) Anglais (B) Allemand (CH)
Passage automatique à l'heure d'été/d'hiver	Oui
Annonce de l'heure	Oui
Annonce de la date	Oui
Activation en lecture	Non
Durée d'enregistrement	2 mn
Écoute amplifiée	Oui
Décrochage	10
Numéros MSN	-
Préfixe d'accès	-
Code d'interrogation	-
Fonction éco	Non
Activation à distance du répondeur	Non
Effacement à distance	Oui
Surveillance des locaux	Oui
Code message	-
Code VIP	-
QRC N° externe	-
QRC N° interne	-
Correction CLIP (centraux)	-
Bip d'interrogation à distance	Décl.
Éclairage	Auto

Annonce	0 (annonce fixe)
Programmation horaire	Décl.
Notification des messages	Décl.
Notification groupée	1
Intervalle	20 mn
Nombre de répétitions	2
Répétition de l'annonce	5
Numéro de destination pour la notification des messages	-
Sonnerie personnalisée	Décl.
Enregistrement de communications automatique	Non
Toutes les communications	Non
Confirmer enregistrement	Oui
Code PIN	0000

Vue d'ensemble des signaux sonores

Signal au téléphone	Procédure	Utilisation
Tonalité «libre» (signal continu 440 Hz)	État normal	Vous pouvez composer un numéro.
Tonalité «occupé» (signal interrompu 440 Hz)	Deux conversations ont déjà lieu.	Attendez la tonalité «libre».
Tonalité modulée continue	Un nouveau message est en train d'être enregistré dans votre boîte vocale.	Vous pouvez reprendre la communication à l'aide de la touche ✪.
Tonalité modulée interrompue	Vous avez de nouveaux messages dans votre boîte vocale.	Vous pouvez lancer l'interrogation en appuyant sur la touche ✪ lorsque «QRC interne» est activé.
Alarme	Mémoire pleine	Effacez les messages d'une ou de plusieurs boîtes vocales.

Structure du menu

Le tiptel 350 ISDN/RNIS peut être configuré par le biais d'un menu principal et de plusieurs sous-menus.

Vous effectuez la configuration dans les différents menus à l'aide des touches de recherche, des touches de fonctions principales et des touches de fonctions secondaires (dépliant page III).

Menu principal	Sous-menu	Sous-menu
Paramètres	> Langue	
	> Heure	
	> Date	
	> Heure d'été/d'hiver	
	> Horodatage vocal	> Annonce heure
		> Annonce date
		> Activ. en lecture
	> Durée d'enregistr.	
	> Écoute amplifiée	
	> Décrochage [s]	
	> Numéros MSN	> MSN
		> Nom
	> Préfixe d'accès	> Numéro
	> Code d'interroga.	
	> Fonction éco	
	> Activ. à distance	
	> Efface. à distance	
	> Surveill. locaux	
	> Code message	
	> Code VIP	
	> QRC Numéro ext.	> Numéro
	> QRC Numéro int.	> Numéro
	> Autocom./Central	> Correction CLIP

	>	Bip d'inter. à dist.		
	>	Éclairage		
Programmation horaire	>	Programmation horaire 1 à 10		
Notification	>	Notification groupée		
	>	Intervalle		
	>	Nb de répétition		
	>	Répéti. annonce		
	>	N° de destination	>	Saisie du numéro de destination
Journal de bord	>	Liste		
Sonnerie personnalisée	>	Sonneries 1 à 9		
Enregis. comm. autom.	>	Fonction activée		
	>	Toutes les comm.		
	>	Confirmer enregis.		
Verrouillage	>	Code PIN	>	Verrouiller l'appareil
			>	Déverrouiller l'appareil
			>	Modifier code PIN
Ajouter utilisateur	>	MSN		
	>	Modifier nom/ Ajouter utilisateur	>	Saisie
Système	>	Configuration d'usine		
	>	Effacer réglages		
	>	Exporter filtre d'appels		
	>	Importer filtre appels		
	>	Effacer filtre d'appels		
	>	Télécharger software	>	Numéro de téléphone du serveur
			>	Télécharger mise à jour
	>	Extension mémoire	>	Formater carte
			>	Ajouter carte mémoire
			>	Enlever carte mémoire

Options de combinaison des annonces

Annonce (n°)	Boîte vocale globale (répondeur principal) avec exemples de message	5 boîtes vocales (configurables de manière autonome)	Filtre d'appels (annonces individuelles)
0	Décrocher et répondre «Bonjour, vous êtes en communication avec le répondeur automatique du correspondant (n° de téléphone). Vous pouvez laisser un message après le signal sonore.»	Sélection possible	Sélection possible
1	Personnalisée «Bienvenue chez XYZ. La capacité d'enregistrement du système de messagerie vocale est épuisée. Veuillez réessayer de nous rappeler plus tard.»	Sélection automatique lorsque la capacité d'enregistrement est épuisée	Sélection automatique lorsque la capacité d'enregistrement est épuisée
2	Personnalisée «Bonjour et bienvenue chez...»	Sélection possible	Sélection possible
3	Personnalisée «Bonsoir et bienvenue chez XYZ. Nos bureaux sont malheureusement fermés...»	Sélection possible	Sélection possible
4	Personnalisée «Bonjour et bienvenue chez XYZ. Le collaborateur que vous souhaitez joindre est momentanément indisponible...»	Sélection possible	Sélection possible
5	Personnalisée «Bonjour et bienvenue chez XYZ. Le collaborateur que vous souhaitez joindre est momentanément absent...»	Sélection possible	Sélection possible
6	Personnalisée «Bonjour et bienvenue chez XYZ. Le collaborateur que vous souhaitez joindre est en pause-déjeuner...»	Sélection possible	Sélection possible
7	Personnalisée «Bonjour et bienvenue chez XYZ. Le collaborateur que vous souhaitez joindre est actuellement en congé...»	Sélection possible	Sélection possible
8	Personnalisée «Bonjour, vous êtes en communication avec la société XYZ...»	Annonce individuelle et personnelle «Bonjour. Vous êtes bien chez Suzanne Dupont, je suis momentanément en rendez-vous...»	–
9	Personnalisée «Bonjour, vous avez bien composé le numéro de la société XYZ...»	Annonce individuelle et personnelle «Bonjour. Vous êtes bien chez Suzanne Dupont, je ne suis pas disponible...»	–

☞ Pour l'annonce 1, nous vous recommandons de configurer une annonce «répondeur simple». De cette façon, le tiptel 350 ISDN/RNIS pourra passer automatiquement à cette annonce lorsque la capacité d'enregistrement sera épuisée.

☞ L'indication «Sélection possible» signifie que l'annonce indiquée peut être utilisée dans la boîte vocale concernée. Toutefois, celle-ci reste gérée au niveau du répondeur principal (par exemple comme annonce de la société). Si l'annonce souhaitée n'a pas encore été enregistrée dans le répondeur principal, elle ne peut pas non plus être utilisée pour une boîte vocale.

Problèmes et dépannage

En cas de panne de courant, l'appareil ne fonctionne pas, mais l'horloge interne continue à tourner. Tous les réglages sont conservés de telle sorte que, une fois le courant rétabli, les paramètres définis soient restaurés.

Les raccordements RNIS interne et externe du tiptel 350 ISDN/RNIS sont connectés de telle sorte que vous puissiez encore passer et recevoir des appels pendant une coupure de courant si vos autres appareils RNIS sont munis d'une batterie de secours.

Si votre appareil ne se comporte pas comme vous le souhaitez, essayez d'abord de régler le problème rencontré à l'aide du tableau ci-dessous.

Problème	Pas d'affichage
Cause possible	Pas de contact à la prise secteur.
Aide/Conseil	Vérifiez tous les câbles et tous les raccordements. Essayez éventuellement une autre prise.
Problème	Affichage trop faible ou trop sombre
Cause possible	Contraste mal réglé. Luminosité mal réglée.
Aide/Conseil	Réglez le contraste et/ou la luminosité.
Problème	Pas de son
Cause possible	Le volume est à zéro.
Aide/Conseil	Réglez le volume.
Problème	Le symbole de l'annonce clignote.
Cause possible	Aucune annonce n'a été enregistrée.
Aide/Conseil	Enregistrez une annonce.
Problème	Pas de réponse, pas d'enregistrement
Cause possible	Pas de contact au câble de raccordement.
Aide/Conseil	Vérifiez tous les câbles et tous les raccordements.

Problème	Bourdonnement ou autres parasites lors de la lecture
Cause possible	Un autre appareil envoie des ondes parasites (téléphone sans fil, moniteur, etc.).
Aide/Conseil	Déplacez votre appareil.
Problème	Pas d'enregistrement de messages
Cause possible	L'annonce configurée est une annonce «répondeur simple» (annonces uniquement).
Aide/Conseil	Changez d'annonce ou réenregistrez-la.
Problème	Pas de réponse, pas de fonction sur les appareils raccordés
Cause possible	Mauvais câble, mauvais raccordement des prises.
Aide/Conseil	N'utilisez que le câble original, vérifiez les prises (adressez-vous éventuellement à un spécialiste).
Problème	Pas d'affichage du numéro de téléphone lors d'un appel.
Cause possible	Votre opérateur ou votre central ne prennent pas en charge cette fonction, ou cette fonction a été désactivée. L'appelant a désactivé l'identification de son numéro de téléphone ou possède un numéro de téléphone sur liste rouge. L'appel a été passé depuis un réseau téléphonique qui ne prend pas en charge l'identification du numéro de l'appelant.
Aide/Conseil	Informez-vous auprès de votre opérateur ou du constructeur du central pour savoir si cette fonction est possible et si elle doit être activée.
Problème	Après une mise à jour, le tiptel 350 ISDN ne fonctionne plus correctement ou plus du tout.
Cause possible	Une erreur est survenue pendant la mise à jour. L'appareil a chargé une version endommagée du logiciel d'exploitation.
Aide/Conseil	Débranchez la fiche secteur du tiptel 350 ISDN/RNIS, maintenez la touche supérieure de l'écran enfoncée et, ce faisant, rebranchez la fiche. Relâchez la touche. Votre tiptel 350 ISDN repasse à la version antérieure du logiciel d'exploitation. Le cas échéant, tentez une nouvelle mise à jour.
Problème	Après avoir débranché et rebranché à plusieurs reprises la fiche, vous ne recevez plus d'appels. Aucun des appareils raccordés au bus S_0 interne du tiptel 350 ISDN ne fonctionne. Il n'est plus possible de passer des appels sortants. Il arrive qu'un appareil sonne une seule fois.
Cause possible	Le standard RNIS ou le central raccordé en amont n'a pas effacé les communications précédentes du tiptel 350 ISDN/RNIS au réseau RNIS (note pour le technicien: le tiptel 350 ISDN/RNIS a besoin de 3 TEI)
Aide/Conseil	Si le tiptel 350 ISDN/RNIS est raccordé directement à l'accès RNIS, il vous suffit d'attendre quelques minutes. Dans le cas d'un central raccordé en amont (variante 4), retirez brièvement la fiche de l'installation. Toutes les anciennes communications sont effacées.

Problème	Au lieu de 8 appareils RNIS (tiptel 350 ISDN/RNIS et 7 autres appareils), seuls 5 appareils fonctionnent en plus du tiptel 350 ISDN/RNIS. Un sixième appareil ne réagit pas aux appels. Il est impossible de passer un appel téléphonique.
Cause possible	Le tiptel 350 ISDN/RNIS se comporte comme trois appareils RNIS. Ce fonctionnement est conditionné par les fonctions qu'il met en œuvre.
Aide/Conseil	Ne raccordez pas plus de cinq appareils. D'une manière générale, nous vous déconseillons de raccorder d'autres appareils en plus du tiptel 350 ISDN/RNIS étant donné que ceux-ci ne peuvent pas utiliser les fonctions confort du tiptel 350 ISDN/RNIS.
Problème	Dans la variante de raccordement 4, des téléphones système RNIS du constructeur du central sont connectés à la prise interne (INT) du tiptel 350 ISDN/RNIS. Ceux-ci n'affichent pourtant aucune information système.
Cause possible	Le constructeur du central n'utilise pas le protocole EURO-RNIS pour la transmission des informations système. C'est pourquoi le tiptel 350 ISDN/RNIS ne peut pas transmettre ses informations à la prise interne (INT).
Aide/Conseil	Ne raccordez aucun téléphone système RNIS à la prise interne (INT) du tiptel 350 ISDN/RNIS. D'une manière générale, dans le cas d'un raccordement conforme à la variante 4, évitez de raccorder d'autres appareils à la prise interne (INT) du tiptel 350 ISDN/RNIS, car ceux-ci occupent les canaux vocaux et empêchent toute communication avec le tiptel 350 ISDN/RNIS. Nous vous conseillons de n'utiliser que le tiptel 350 ISDN/RNIS sur le port RNIS interne d'un central.
Problème	Dans les variantes de raccordement 2 ou 3, aux postes de l'adaptateur terminal ou du central, la fonction «Mise en service automatique» est activée, conformément aux explications ci-dessus. Lorsque vous décrochez le combiné d'un téléphone raccordé et que vous appuyez sur «0», vous entendez les tonalités particulières (voir p. 91) tout à fait normalement. Vous avez appuyé sur la touche ✪, mais le tiptel 350 ISDN/RNIS ne réagit pas. Vous entendez toujours la tonalité interne de l'adaptateur terminal ou du central.
Cause possible	L'adaptateur terminal ou le central ne transmettent pas au standard (ici: au tiptel 350 ISDN/RNIS) le signal correspondant à la touche ✪. Malgré le réglage effectué, la touche ✪ sert toujours à revenir aux conversations internes.
Aide/Conseil	**1)** Renseignez-vous auprès du constructeur de l'adaptateur terminal ou du central afin de savoir comment cette fonction peut être désactivée, c'est-à-dire comment transmettre au central (ici: au tiptel 350 ISDN/RNIS) l'information que doit véhiculer le signal de la touche ✪. Cette fonction peut éventuellement être programmée. Le cas échéant, vous aurez besoin d'un logiciel d'exploitation plus récent pour votre adaptateur terminal ou pour votre central. *Remarque technique*: l'information selon laquelle vous avez appuyé sur la touche ✪ peut être envoyée au tiptel 350 ISDN/RNIS sous la forme d'une information «Composition canal D» ou d'une information «KEYPAD». Autre solution: **2)** Désactivez la fonction «Mise en service automatique». Pour vous servir du tiptel 350 ISDN/RNIS (par exemple, pour appuyer sur la touche ✪), vous devez désormais

	toujours appuyer sur «0» afin d'entendre la tonalité du tiptel 350 ISDN/RNIS et d'avoir accès aux fonctions étendues présentes sur la connexion interne de l'appareil [voir p. 31].
	2) Désactivez la fonction «Mise en service automatique». Pour vous servir du tiptel 350 ISDN/RNIS (par exemple, pour appuyer sur la touche ✪), vous devez désormais toujours appuyer sur «0» afin d'entendre la tonalité du tiptel 350 ISDN/RNIS et d'avoir accès aux fonctions étendues présentes sur la connexion interne de l'appareil [voir p. 31].
Problème	Dans les variantes de raccordement 2 ou 3, aux postes de l'adaptateur terminal ou du central, la fonction «Mise en service automatique» est désactivée, conformément aux explications ci-dessus. Lorsque vous décrochez le combiné d'un téléphone raccordé et que vous appuyez sur «0», vous entendez les tonalités particulières (voir p. 91) tout à fait normalement. Vous avez appuyé sur la touche ✪, mais le tiptel 350 ISDN/RNIS ne réagit pas. Vous entendez toujours la tonalité interne de l'adaptateur terminal ou du central.
Cause possible	L'adaptateur terminal ou le central ne transmettent pas au standard (ici: au tiptel 350 ISDN/RNIS) l'information véhiculée par le signal de la touche ✪. Malgré le réglage effectué, la touche ✪ sert toujours à revenir aux conversations internes.
Aide/Conseil	Voir point 1 de la section ci-dessus. Autre option: utilisez la variante de raccordement 4 et employez les fonctions correspondantes de votre central.

Si le problème subsiste, notre ligne d'assistance est à votre disposition. Pour plus d'informations, lisez le chapitre «Service» à la page 87.

Caractéristiques techniques

Dimensions (L x H x P)	
Tiptel 350 ISDN	180 x 50 x 190 mm
Bloc secteur	80 x 80 x 30 mm
Poids	
Tiptel 350 ISDN	460 g
Bloc secteur	55 g
Tension	
Bloc secteur	230 V / 50 Hz
Consommation en mode veille	2 W (sans éclairage de l'écran)
Température ambiante	0 – 40°C
Annonces	
Nombre d'annonces	20
Durée de l'annonce	À partir de 3 sec., maximum = capacité d'enregistrement
Messages	
Type d'enregistrement	Numérique, ADPCM
Capacité totale d'enregistrement	Environ 60 mn, extension possible à l'aide d'une carte multimédia MMC
Nombre de messages	99 par boîte vocale
Carte mémoire	
Journal de bord	100 entrées
Filtre d'appels	100 entrées
Conservation des données sans alimentation électrique	> 10 ans
Sauvegarde de l'horloge	> 36 heures
Écran	Affichage graphique à cristaux liquides 32 x 122 points, illuminé
Seuil de sortie «OUT»	150 mV / 10 kΩ
Sensibilité d'entrée «IN»	150 mV / 47 kΩ

Glossaire

Boîte vocale — Répondeur personnel d'un utilisateur dans un système de messagerie vocale.

Bus S_0 — Le bus S_0 permet de connecter jusqu'à 12 prises RNIS pour un maximum de 8 terminaux RNIS raccordés. On établit une distinction entre les bus S_0 internes (à l'intérieur d'un terminal, par exemple un central) et externes (raccordement direct à un NT/TNR, par exemple).

Carte multimédia — Variante particulièrement réduite de la carte mémoire «flash», utilisée notamment dans les lecteurs MP3 ou dans les appareils photo numériques. D'autres variantes sont appelées Compact Flash Card et Smart Media Card. Les variantes ne sont pas compatibles entre elles!

Central — Central téléphonique (télécommunications)
Système prenant en charge la communication entre différents appareils terminaux et le réseau public de télécommunication. Par exemple, les centraux proposent des services de transfert et d'interrogation entre différents appareils terminaux.

MSN — Multiple Subscriber Number (numéro d'utilisateur multiple)
Le numéro MSN sert de numéro de destination pour les terminaux connectés à un raccordement multiple. Chaque raccordement multiple peut recevoir jusqu'à 10 MSN.

NT/TNR — Network Termination/Terminaison numérique de réseau (raccordement de base de terminal réseau).
La NT/TNR autorise le raccordement de terminaux RNIS, de centraux RNIS ou d'un bus.

Port a/b — Interface analogique pour le raccordement de terminaux analogiques, par exemple un poste derrière un central.

Port RNIS — Raccordement pour un bus S_0, par exemple derrière un central.

Prise/fiche — Connecteurs (RJ11/RJ45/JACK ...)

QRC — Quick Remote Control
Interrogation à distance rapide. Ce mode d'interrogation permet, par exemple, l'utilisation à distance d'un répondeur sans la saisie d'un code d'interrogation (tonalité multifréquence). Pour cela, dans l'appareil «interrogé», il convient de saisir un numéro QRC (par exemple le numéro de votre portable). Lors d'un appel de l'appareil à partir de ce portable, le portable est reconnu comme étant autorisé à effectuer l'interrogation à distance (activée!) grâce à l'identification du numéro de l'appelant. De cette manière, il n'est plus nécessaire de s'identifier à l'aide d'un code d'interrogation.

Raccordement à un central Variante du raccordement de base en RNIS pour le raccordement d'un seul central, en général un central qui comporte plusieurs postes.

Raccordement de base Notion supérieure du «raccordement point-à-multipoint» et du «raccordement à un central». Le raccordement de base met à disposition deux canaux RNIS (par exemple un canal pour le téléphone et un pour le fax) ainsi qu'un canal D (pour la notification des appels, des informations tarifaires, etc.).

Raccordement point-à-multipoint Variante du raccordement de base en RNIS pour le raccordement parallèle d'un nombre maximal de huit terminaux.

Système de messagerie vocale Contrairement à un répondeur standard, un système de messagerie vocale peut être employé facilement par plusieurs utilisateurs. Par exemple, ceux-ci peuvent utiliser certaines fonctions du système à distance depuis leur bureau grâce à des commandes utilisateur vocales. De plus, chaque utilisateur dispose de sa propre boîte vocale.

Index des mots-clés

A

Activation à distance 35, 77
Activation de l'appareil 43, 52
Aide en cas de problèmes 95
Ajout d'un utilisateur 78
Ajouter carte mémoire 84
Annonce 52
Annonce 39, 76
Annonce personnelle (filtre d'appels) 67
Annonces 39
  à partir d'une source externe 40
  effacement 42
  enregistrement 39
  exemples 39
  lecture 42
Autocom./Central 36

B

Bip d'interrogation à distance 36
Boîte vocale 78, 101
  affectation d'un nom 80
  configuration 79
  effacement 80
Bus S0 101

C

Câble 8
Capacité d'enregistrement 86
Caractéristiques techniques 99
Carte multimédia 84, 100
Central 101
Clip vocal 68
Code d'interrogation 35, 74
Code message 35, 72
Code VIP 35
Configuration de plusieurs utilisateurs 79
Configuration des services 84
Configuration d'usine 84
Confirmer l'enregistrement 50
Consignes de sécurité I

D

Date 34
Déclaration de conformité 88
Décrochage 34
Dépannage 95
Désactivation de l'appareil 44
Description des touches II
Déverrouillage de l'appareil 71
Déverrouillage temporaire de l'appareil 71
Durée d'enregistrement 34

É

Éclairage 36
Écoute amplifiée 34
Effacement à distance 35, 75
Effacement de certains messages 46
Effacement de tous les messages 46
Effacement des annonces 42
Effacer filtre d'appels 84
Effacer réglages 84
Emballage 8, 88
Enlever carte mémoire 85
Enregistrement
  manuel 48
  toutes les communications 50
Enregistrement automatique 50
  configuration 50
enregistrement de menaces téléphoniques . 50
Enregistrement des annonces 39
Exporter filtre d'appels 84
Extension mémoire 84

F

Fiche secteur ..... I, 8
Filtre d'appels 63
  recherche d'une entrée 65
  saisie d'une entrée 63
Fonction éco 35
Fonction message 72
Fonction VIP 72
Fonctions confort 31
Fonctions de l'utilisation à distance 74

G

Garantie 87
Glossaire 100

H

Heure 34
Heure d'été/d'hiver 34
Horodatage vocal 34

I

Importer filtre d'appels 84
Indicatif (préfixe) 63
Informations personnelles (dictée) 49
Installation ..... I, 8
Interruption de la lecture 46
Intervalle 55

J

Jour de la semaine 52
Journal de bord 61

L

Langue 34
Lecture
  interruption 46
Lecture de tous les messages 45
Lecture des annonces 42
Lecture des nouveaux messages 45
Logiciel d'exploitation 84
Luminosité 38

M

Majuscules 64, 80
Marque CE 89
Menu Système 84
Messages
  effacement de certains messages 46
  effacement de tous les messages 46
  lecture de tous les messages 45
  lecture des nouveaux messages 45
  répétition 45
Minuscules 64, 80
MMC 84, 86
Modification des entrées 66
Modification des réglages 36
Modification du code PIN 70
MSN 34, 78, 100

N

Nettoyage 88
Nom de l'appelant 43, 45, 61
Nom d'une boîte vocale 78
Nombre de répétitions 55
Notification 52
Notification des messages 55
  activation/désactivation 58
  configuration 56
Notification groupée 55
NT/TNR 100
Numéro de destination 55
  exemple de saisie 57
Numéro de l'appelant 43, 45, 75
Numéro de téléphone 78
Numéros de téléphone
  saisie 37
Numéros MSN 34

O

Options de combinaison des annonces 94

P

Pogrammation horaire
  activation/désactivation 54
Port a/b 100
Port RNIS 100
Préfixe d'accès 35, 63
Prise/fiche 101
Problèmes et dépannage 95
Programmation horaire 52
  exemple 54

Q

QRC 35f, 100

R

Raccordement à un central 100
Raccordement de base 100
Raccordement du tiptel 350 ISDN 9
Raccordement multiple 100
Recherche (plage) 75
Réglage de la luminosité 38
Réglage de la programmation horaire 52
Réglage du contraste 38
Réglages 34
Réglages par défaut 89

Réinitialisation de la configuration 84
Repère temporel 52
Répétition de l'annonce 55
Répétition d'un message 45

S

Saisie de votre numéro de téléphone 37
Signaux sonores 91
Sonnerie individuelle 68
Sonnerie personnalisée 59
Sonneries 34
Source externe 40
Source externe de signaux 60
Structure du menu 92
Surveillance des locaux 35, 75
Symboles de l'écran 6
Système de messagerie vocale 78, 101

T

Télécharger software 84

U

Utilisation à distance 74
  mode d'emploi 74
Utilisation à distance avec plusieurs utilisateurs 82
Utilisation au sein d'un central 83
Utilisation avec plusieurs utilisateurs 81

V

Verrouillage de l'appareil 69
Version du programme 84
Volume II
Vue III

Aide-mémoire

Aperçu de fonctions

1	Surveillance de locaux / intervention vocale
2	Ecoute d'un nouveau message
3	Ecoute de tous les messages
▷ 7	Effacement des messages en cours pendant la lecture
4	Recherche rapide en arrière (Skip)
5	Réécouter
6	Recherche rapide en avant (Skip)
7	Changer l'annonce
8	Stop / Interruption de l'écoute
9	Modifier l'annonce
* 3	Programmation horaire OUI / NON
* 4	Transfert de messages OUI / NON
* 7	Effacer
* 9	Modification du numéro de transfert
* 0	Veille téléphonique
☐☐☐☐	Code d'interrogation à distance personnel

Interrogation à distance - Marche à suivre

Appelez votre appareil et attendez le début de l'annonce.

Introduisez le code d'interrogation à distance via le clavier du téléphone.

#

Pour confirmer l'entrée, appuyez sur #.

Enclenchez la fonction désirée en appuyant sur le chiffre correspondant.

8

Pour interrompre une fonction appuyez sur 8.

* #

Interrompez l'interrogation à distance en appuyant successivement sur * et #.

Aide-mémoire

Aperçu de fonctions

1	Surveillance de locaux / intervention vocale
2	Ecoute d'un nouveau message
3	Ecoute de tous les messages
▷ 7	Effacement des messages en cours pendant la lecture
4	Recherche rapide en arrière (Skip)
5	Réécouter
6	Recherche rapide en avant (Skip)
7	Changer l'annonce
8	Stop / Interruption de l'écoute
9	Modifier l'annonce
* 3	Programmation horaire OUI / NON
* 4	Transfert de messages OUI / NON
* 7	Effacer
* 9	Modification du numéro de transfert
* 0	Veille téléphonique
☐☐☐☐	Code d'interrogation à distance personnel

Interrogation à distance - Marche à suivre

Appelez votre appareil et attendez le début de l'annonce.

Introduisez le code d'interrogation à distance via le clavier du téléphone.

#

Pour confirmer l'entrée, appuyez sur #.

Enclenchez la fonction désirée en appuyant sur le chiffre correspondant.

8

Pour interrompre une fonction appuyez sur 8.

* #

Interrompez l'interrogation à distance en appuyant successivement sur * et #.